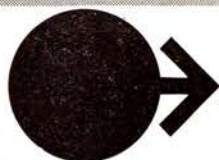
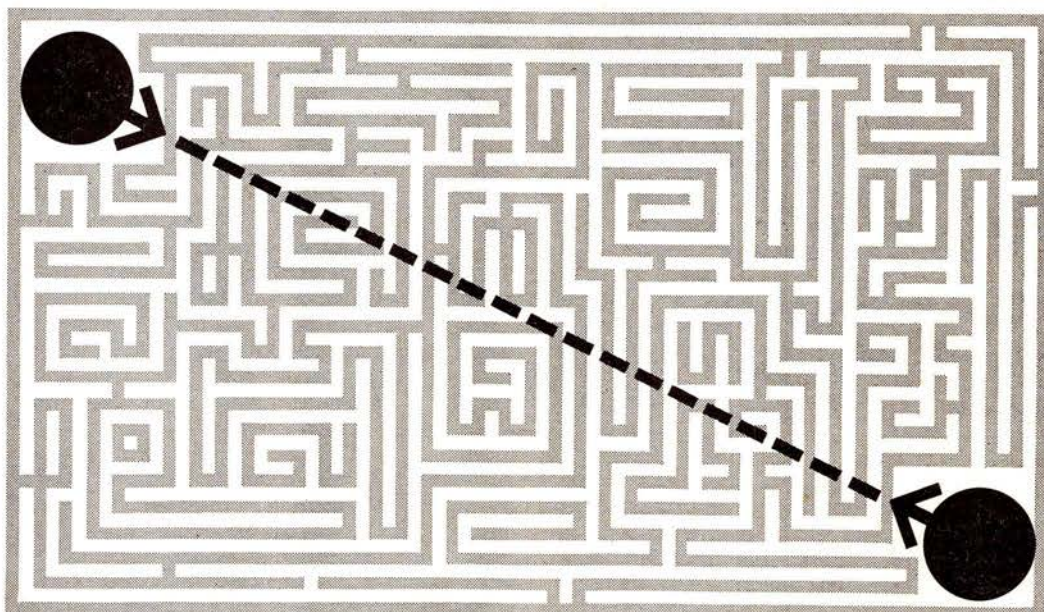


Jernbane-Bladet

Kommunikation



Moderne kommunikationssystemer skærer lige igennem og giver effektivitet. Over hele landet har L. M. Ericsson konsulenter, som yder Dem objektiv rådgivning om tidsvarende intern kommunikation:

Lokaltelefon, samtaleanlæg, radiotelefon, personsøgning

Ericsson
LM

SAMTALEANLÆG

Højtalende systemer med mange specielle faciliteter giver maksimum af organisatoriske fordele.

Fra 2 til 5400 apparater.

TELEMATERIEL

Finsensvej 78, 2000 Københ. F, (01) 34 68 68
Frederiks Allé 64, 8000 Århus C, (06) 13 17 88



27. ÅRGANG

6

JUNI 1970

Tidsskrift for Stats- og Privatbanepersonalet

Århus



Servicenter

ved B. C. Larsen

ved »la Tour« – Randersvej 139 – Århus
Telefon 16 31 01
Benzin – Olieskift – Vask – Smøring
samt stort udvalg i autoudstyr

AARHUS AUTOGUMMI

Montanagade 6 . Telefon 12 60 11
Alle anerkendte mærker i autogummi
føres – nye dæk – slidbanedæk
Montering og afbalancering gratis
i forbindelse med køb af dæk
Spec.: Hjulafbalancering

Vi mødes i

E-B-M

og **BUKSEKÆLDEREN**
Østergade 1 – Århus – Tlf. 12 17 77

KØD, FLÆSK OG PALÆG
så...

SLAGTERFORRETNINGEN
Bissensgade 1 – Århus – Tlf. 12 80 20
1. kl.s kvaliteter
– til den rigtige pris

Vi handler i...

MEJERIUDSALGET

ved L. Sørensen
Stadion Allé 33 . Århus . Tlf. 12 76 54
1. kl.s kolonial, mejeriprodukter samt
lækkert brød og kager, øl og sodavand

Skal De i byen og handle –
så lad vognen smøre imens hos
BP SERVICE
OG **PARKERINGSANLÆG**
Nørreport 22 – Århus – Tlf. 12 36 12
Benzin – Olieskift – Vask – Smøring
samt alt i autoudstyr...

Skader i lakken

Original autolak på spraybeholder
EGON DALSGAARD

Gerner Blachs eftf.
Åboulevarden 55 – Århus – Tlf. 12 89 54
Vi har også farven til Deres vogn

LANGENÆS FARVEHANDEL BUTIKSTORVET

Skanderborgvej 20 . Århus . Tlf. 14 54 00
Alt i farver, lakker, tapet og tæpper

Følg »Gulfstrømmen« til...

GULF service

ved S. E. Friis Eriksen
Ingerslevs Plads . Århus . Tlf. 13 04 74
benzin – olie – vask – smøring
samt Quick-service udføres

OTTO HULGÅRD'S EFTF.

Tandlæge

Holger Hermansen

Clemens Torv 11 – Århus, tlf. 12 51 54
Konsultation efter aftale

Tandlæge

E. GIØRTZ-CARLSEN

Vestervang 1 nr. 39 – Århus
Telefon 13 32 44
Konsultation efter aftale

Det store udvalg i autoudstyr
– så gå til...

KEWU AUTOUDSTYR

Knudriisgade 18 . Århus . Tlf. 13 26 04
Byens billigste priser
Pibesyet overtræk – komplet sæt
(med hel ryg) fra kr. 111,00

Stedet for moderne hårpleje . . .

Salon LO-KI

ved Annette Thorsgaard
Montanagade 43 . Århus . Tlf. 12 59 80
1. kl.s individuel behandling udføres

BRØDUDSALGET

v/ Hanne M. Nygaard
Bülowsgade 23 – Århus – Tlf. 13 57 74
1. kl.s lækkert brød og kager samt
chokolade og konfekturer
Bestilling på dessert-is modtages

scan-el

Åboulevarden 43 . Århus . Tlf. 12 23 62
Alt i moderne el-udstyr som:
SHAVERE . HØJFJELDSSOLE .
EL-CURLERE . TØRREHJELME .
VARIETÆPPER . MASSAGEPUDER
KØKKENMASKINER . STRYGEJERN .
EL-URE
Service på shavere

FREDERIK NIELSENS EFTF.

ved Villy Jensen

Langelandsgade 193 . Århus . Tlf. 16 90 63
Alt i moderne belysning
samt el-installationer udføres

Damerne går til...

Salon »CHANETTE«

ved Vivian Sørensen

Vibørgvej 21 . Århus . Tlf. 13 51 13
1. kl.s moderne hårpleje
samt alt indenfor **sidste nye** frisurer

OVE TORP

VW specialværksted

Helsingforsgade 3-5 . Telefon 16 62 72
Eftersyn – Reparation – Opretning
... gælder det VW, så OT

Stedet for moderne hårpleje...

Salon »JALIT«

ved Kirsten Bengtsen

Borggade 7 . Århus . Tlf. 12 87 03
Spec.: Parykker, toppe samt formskæring

MEJERIUDSALGET

ved E. Christensen

Ringkøbingvej 7 . Århus . Tlf. 12 64 15
1. kl.s mejeriprodukter, øl, vand
samt lækkert brød og kager

Købmand A. MØLLER

Flodgaard's eftf.

Mørstrandsgade 1, Århus – Tlf. 12 14 79
1. kl.s kolonial – vine – spirituosa samt
årstidens frugt og grønt
Prøv vor fine kaffe

Vi går til...

HERRESALONEN

ved Bendt Madsen

Nørre Allé 86 . Århus . Tlf. 13 44 04
1. kl.s moderne hårpleje

ÅRHS BILGAS SERVICE

Jørgen Mikkelsen

A. Hertzumsvej 2 . Tlf. 12 37 45
Salg, montage samt 1. kl.s service
Smøring og olieskift udføres



Jernbane-Bladet

Ekspedition:
Togfører V. Jonvald . Hvidovrevej 258
2650 Hvidovre
Telefon (01) 78 36 42

Redaktion:
H. E. Rybro (ansvarshavende)
Valby Langgade 223, 1. tv.
2500 Valby
Telefon (01) 30 87 71

Abonnement
16,50 kr. (inkl. moms) årlig
12 numre

Kan bestilles på girokonto 6 00 82
Jernbane-Bladet . 2650 Hvidovre

Medlem af
Dansk Fagpresseforening
og
International Tidsskriftsfederation

Bladet er tilsluttet Dansk Oplagskontrol.

Tryk: Herfølge Bogtrykkeri, Herfølge

JUNI 1970

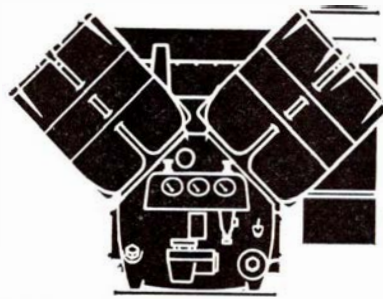
Juni Causeri	153
Vi har modtaget	154
Månedens emner	154
Månedens foto	155
Klageprotokollen	155
Sagt og skrevet	155
I anledning af	156
Erindres det	157
Fra dagbogen	160
Nyt fra udenlandske baner	161
Genforeningen med Sønderjylland - II ...	162
I få linier	165
Privatbanenyt	167
Fra klubberne	169
Dødsfald	169
Fotohobby	169
Tid og sted	169
Boghjørnet	171
Bagsiden	174

I næste nummer: Generaldirektørskiftet.

Stationære kompressorer

I 63 STØRRELSER

.... vandkølede eller luftkølede
Høj- eller lavtrykskompressorer
Stempel- eller skruekompressorer
Også oliefri kompressorer



Atlas Copco

ATLAS COPCO A/s, Valhejs Allé 160, 2610 Rødovre . Tlf. (01) 70 55 11
Århus afd.: Grenåvej 339, 8240 Risskov . Tlf. (06) 17 63 44

Nyt
katalog

LÜBCKE

JERNBANE ALLE 43 · 2720 VANLØSE · (01) 74 33 22

Århus og omegn

Vi spiser hos

JYDSK KØKKEN

Vesterport 8 - Århus - Telefon 12 90 74

Et 1. kl.s madsted til rimelige priser

Pensionærer modtages gerne - med eller uden værelser

SIGNE og V. UHRSKOV

Gælder det ombetrækning, så gå til ...

H. A. MØBLER

Søgade 11 - Telefon 12 14 74

1. kl.s ombetrækning af Deres møbler

12 mdr.s gratis service-garanti

TANDTEKNIK

og laboratorium for fremstilling
og indsætning af tandproteser samt
REPARATIONS-SERVICE

Dansk Porcelæn Service
EXAM. TANDTEKNIKER GEORG JØRGENSEN
RYESGADEN 26 · ÅRHUS · TLF. (08) 12 81 00

Risskovs førende specialforretning

RADIO-TV



GRØNBORG
VERI-CENTER
RISSKOV - TLF. 17 55 35

B & O · PHILIPS · TANDBERG

Grammofonplader

Reparation af alle fabrikater

ÅRHUS REPARATIONSCENTER

Grenåvej 372 - Telefon 17 51 14

Alle slags reparationer udføres

såvel ude som inde

Tilbud og overslag gives u. forbindelse

TAGE HVIDS EFTF.

ved Hundsdal og Brask

Rosenvangs Allé 47 · Århus

Telefon 14 01 79

1. kl.s kolonial - konserves - dybfrost

samt vine og spirituosa

Prøv vor ekstrafine kaffe

Vi handler i ...

MEJERIUDSALGET

ved Finn Christensen

Vejlegade 12 · Århus · Telf. 13 59 15

1. kl.s mejeriprodukter, brød og kager
samt kolonial, øl og sodavand

GIVE GAVER - GÅ TIL

Guldsmed FRANK HJORT

Stadion Allé 30 - Århus - Tlf. 12 87 91

Model- og reparationsarbejde udføres
efter ønske til rimelige priser

Åbningstider: Mand.-torsd. kl. 10-17,30
fredag kl. 10-20 og lørdag kl. 9-12

Skånsom og ren vask - så ...

NY-VASK

ved I. Mortensen

Frederiksgade 1 · Centrum · Århus

Våd vask - Tør vask - Rullevask

arbejdstøj er vort speciale

Telefon 12 15 04

Vi handler hos ...

E. B. SØNDERGAARD

Silkeborgvej 13 · Århus · Telf. 13 23 89

1. kl.s kolonial - konserves - vine -
spirituosa samt dybfrost

Spec.: Ekstrafin kaffe

Specialforretning i selskabstøj for mænd...

OLE WEXØ

Frederiksgade 32 - Århus - Tlf. 13 12 15

Altid sidste nye modeller, enten det gæl-
der KØB eller LEJE

SCHWEIZER BAGERIET

ved John Berthelsen

Thunogade 1 · Århus · Telf. 12 58 39

1. kl.s lækkert brød og kager

Bestillinger modtages gerne

Årstidens frugt og grønt - så ...

HANS KVISTS EFTF.

Nørre Allé 17 · Telf. 13 68 66

Clemensstræde 22 · Telf. 12 25 27

De Mezavej 2 · Telf. 12 83 58

TIMEX URE

Nørregade 17 · Århus

Vi har nye ure til reparationspriser

TANDLÆGE

Mogens Winther-Rasmussen

Rundhøj Allé 133 · Højbjerg

hj. af Holme Møllevej-Holmevej

Telefon 14 72 72

Damerne går til

SALON »ELYSÉE«

v/ L. Hjerrild

Odensegade 23 - Århus - Telf. 13 19 76

1. kl.s individuel behandling udføres

TÆPPE-LASSEN

Sct. Olufsgade 2 · Århus · Telf. 13 46 71

- ET RIGTIGT TÆPPELAGER

Mod denne annonce yder vi 7% rabat
til etatens folk - Kontant eller konto

NORDBYENS MØBLER

Vorregårdsalle 76 - Århus - Tlf. 16 77 98

Alt i kvalitetsmøbler. Såvel hele møble-
menter som gedigne læderstole og sofaer

Reolmøbler - Tæpper - Gaveartikler

Vi kører til ...

GULF-tanken

ved Erik Laursen

Århusvej 26 · Lystrup · Telf. 22 13 46

Benzin - olie - vask - smøring - hjul-
afbalancering - bremseservice samt auto-
repr. udføres. - Forh. af Vestbro påhængs-
vogne. Påhængstræk til alle vogne

Vi kører til ...

AABY AUTOREPARATION

ved Preben Pedersen

Aabyvej 134 · Åbyhøj · Telf. 15 68 80

1. kl.s autoreparationer udføres
på alle vognmærker

Velkommen hos ...

TEXACO service

ved Bent Eskildsen

Skæring Strandvej 1 · Egå · Tlf. 22 06 83

Benzin og autodiesel - Marfax smøring
- olie samt stort udvalg i autoudstyr
Quick-service udføres

Så er der ro - tinget har ferie

Juni causeri

SOM EN forårsbebuder sprang *Vingehjulets* maj nummer ud i nyt lysegrønt omslag, med en smuk opsætning af bladets særdeles læseværdige indhold. Med dette nummer uddeles bladet til alle, der har varig beskæftigelse ved DSB, og bladet er dermed blevet et virkeligt personaleblad. Størstedelen af bladets indhold henvender sig da også direkte til personalet. Som den præcise institution DSB er og skal være, må *Vingehjulet* også se at leve op til, og ikke som det har været i indeværende år, hvor bladet er udkommet en halv sens dage efter den påtrykte dato.

FIRE ÅR er gået siden den beklagelige trafikulykke fandt sted på overskæringen ved Hammerum station, hvor en rutebil med børn blev påkørt af toget. Blinklys og klokke virkede ikke ved den pågældende lejlighed, men endnu er intet gjort for at sikre denne overskæring på en bedre måde. Det eneste der er sket, er at statsadvokaten har rejst tiltale mod den i forvejen hårdt ramte fører af bussen. DSB hævder, at vejoverskæringernes sikring henhører under vejdirektoratet. I denne anledning skriver Aarhus Stiftstidende: *Enhver, der kører bil, kender den uhyggelige følelse, hvormed de passerer et jernbanespor.* Var denne påstand rigtig,

ville antallet af uheld på jernbaneoverskæringer være betydelig færre.

LØNNINGSLOVENS BESTEMMELSER om »ben«, eller mere korrekt sagt om honorarer i forbindelse med den faste løn, gælder selvfølgelig også statsbanepersonalet. Men der er forskel på »ben« og honorarer for udført arbejde. Der må her skelnes skarpt mellem en virkelig arbejdsindsats og offentlig betaling for tilsyn og lignende. Ved DSB kom man pludselig i klemme med betalingen for bl. a. posthonorar og privatbanetilslutning, der herefter skal være en del af den faste løn. Nu er statens lønningslove som bekendt ikke sådan, at man uden videre kan henføre honorarmodtagerne til en lønramme, der svarer til den tidligere modtagne løn plus honorarerne. Det skulle være sket i forbindelse med den fra 1. april gældende stationsregulering. Ifølge Vor Stand er DSB og organisationerne blevet enige om hvordan den sag skal ordnes. På den måde er det, der kommer kludder i det, når ikke det er staten, der fastsætter reglerne. Det samme er sket med pensionsordningen. Her er det også de forskellige etater, der hver for sig har bestemt, hvordan pensionisterne fra før 1. april skal have deres pensions

størrelse bestemt. Hvorfor mon Tinglev station er opslået ledig i 28. lønramme, når den hele tiden har været i 29. lønramme og også i stationsreguleringsudvalgets opstilling fremdeles står i 29. lønramme?

FULD FOLKEPENSION til alle blev årets store blændværk. I stedet for fuld folkepension på 1017 kr. for ægtepar, blev der kun 265 kr. til rest når DSB har taget de 752 kr. fra det pensionisterne hidtil berettigede pensionsbeløb fra staten. Hvor blev den dyrtidsportion af som pensionisterne havde krav på pr. 1. april? For de flestes vedkommende forsvandt den ud i luften. Nok får pensionisterne nu en månedlig opgørelse over de beløb, man har fradraget pensionsbeløbet, men hvordan man har udregnet pensionsbeløbet, får man ikke noget at vide om. Jernbane-Tidende nr. 4 1970 bringer lønningstabeller, der imidlertid intet indeholder om hvor meget der tilkommer pensionister, der var pensionerede før 1. april 1970. I samme blad nr. 3, marts 1970, er en overskrift: Hvordan man tager pensionister ved næsen. Det var nu om noget helt andet, men overskriften kunne udmærket bruges om de gamle pensionister i dag.

-bro.

Månedens emner ...

Københavns tunnelbane

Først i løbet af et års tid vil der blive truffet endelig bestemmelse om hvilken byggemetode, der skal anvendes ved bygningen af første etape af strækningen Dybbølsbro-Højbro-Østerport.

Banen der vil betyde den hidtil største samlede investering for DSB, befinder sig endnu på planlægnings- og projekteringsstadiet.

Ret hurtigt efter banens vedtagelse i 1967 igangsatte DSB i nært samarbejde med Geodætisk Institut og Danmarks geologisk Undersøgelse en meget omfattende undersøgelse af bundforholdene på den strækning banen skal gennemløbe. Alene disse undersøgelser, der nu har stået på gennem flere år, vil koste ca. 7 mill. kr.

Foruden bundundersøgelser er der foretaget en lang række undersøgelses- og projekteringsarbejder, bl.a. med henblik på at finde ud af, hvilke metode der bør anvendes ved banens bygning.

Der har også været foretaget en række undersøgelser ved udenlandske tunnelbaner ved studiebesøg på sådanne baner.

Ellebjergvej station

Da der endnu vil gå et par år før Køge Bugt banen bliver færdig, er der tid til at overveje stationernes navne. Ellebjergvej station siger ikke ret meget i sig selv om denne stations beliggenhed. Der er kun meget lidt bebyggelse omkring stationen. Derimod ville navnet *Valby Park* sige meget mere om beliggenheden, hvor man lige neden for stationen har det store Valby idrætsanlæg og vel ca. 100 m derfra en af de tre hovedindgange til den store Valby park.

I forbindelse med idrætsanlægget er der lige op ad stationen allerede nu indrettet parkeringspladser til flere hundrede biler. Disse parkeringspladser står ubenyttede hen på alle hver-

dagenes dagtimer. Der vil derfor her være en udmærket mulighed for parkering for de mange bilister, der fra hele strækningen langs Køge Landevej daglig kører til deres arbejdssted i København, hvor der som bekendt er store vanskeligheder med at finde parkeringsplads. Her er der som nævnt muligheder for parkering, og så herfra tage S-toget til den bybanestation, der er nærmest forretnings- eller arbejdsstedet.

Lad derfor stationen hedde *Valby Park*, det er et navn, der bedre fortæller om stationens beliggenhed end Ellebjergvej, der kun er kendt af de nærmest boende, og dem er der ikke mange af, i hvert fald foreløbig.

-bro.

Vi har modtaget

Lokosange

Vi danskere er ikke meget for at synge. Det er vel ikke fordi vi ikke kan, og vi har da også et væld af sange, men vi kan dem aldrig udenad. Ja, vi kan da efter et par bajere synge »Sejle op ad åen« og »Min far var vognmand i Slagelse«, men derudover ligger det lidt tungt.

I vort broderland Sverige har man en anderledes rig sangtradition, tænk blot på »Den första gång jag så dig«, der ejer al rokokkens ynde, og som kunne være skrevet af Bellman, ligesom der findes adskillige »rallervisor«. Det var nærmest under krigen, at den danske sang kom frem, og det var vel især på grund af Aksel Schiøtz' fremragende fortolkninger, der stadig sælges i stor stil, skønt den tekniske kvalitet efterhånden er noget bedaget.

Også i England og Tyskland kan man synge og gør det tit og ofte, og der findes mange sange omhandlende jernbaner i disse lande. Måske er det fordi jernbanen spillede og stadig spiller en

større rolle i disse lande, end i Danmark. En af mine arbejdskammerater mente engang, at der fandtes en sang på dansk, der begyndte således: Tidlig op om morgenen, ud og se på futtog, nede på statioenn holder de i række ... og så kunne han ikke mere. Han mente, at det måtte da absolut være jernbaneentusiasternes slagsang, men jeg har nu ikke kunnet finde ud af den videre tekst, selv om jeg har ledt. Måske nogle af læserne kender den.

Jeg faldt fornylig over en sang, der er en meget fornem lokosang. Den bruges, eller blev i hvert fald tidligere brugt ved den årlige festmiddag på de store lokoværksteder i Crewe i England. I Crewe lavede man alt materiel til det store engelske jernbaneselskab LMS, og så vidt jeg ved findes værkstederne endnu, men hører naturligvis nu ind under det statejede British Rail. Melodien er den kendte »Den hellige stad«, og måske kan vi få Frans Anderson til at synge for:

Det normale var, at den øverste lokokonstruktør sang for, og at hele selskabet så sang omkvædet. Imidlertid skete det engang, at hans næstkommanderende var med, og så sang man altså duet. Det skulle være Sir William Stanier og den næstkommanderende må så have været Bulleid, der senere blev øverste lokokonstruktør på Southern Railway. Jeg skal nu forsøge at oversætte den til dansk, men da jeg ikke er den store digter, vil jeg ikke forsøge at gengigte den, kun direkte oversætte den.

*Sidste nat, da jeg lå og sov,
kom der en drøm til mig,
jeg stod i en lokomotivremise,
en vidunderlig remise at se på.
Væggene var rene og fine,
og røghætterne hvide som sne,
og ikke en eneste dråbe olie
var der,
nede i gravene.*

Derefter falder hele selskabet ind i omkvædet:

*Oh, lokomotivmænd,
oh, lokomotivmænd,
syng højt, så godt I kan,
det var den velsignede lokomotiv-
remise i paradiset,*

- også Deres plads står åben i

JERNBANE-HJEMMEVÆRNET

Alle oplysninger hos HJEMMEVÆRNET - Sorgenfri Slot - Lyngby - (01)87 59 81

som vi alle skal se engang.
 Andet vers:
*Rør springer aldrig, ingen bly-
 propper smelter,
 ingen plejlstangshoveder høres
 at banke,
 aldrig brækker en aksel, aldrig
 en løs lejepande,
 aldrig en varm ekscentrik, aldrig
 varmede et leje,
 og ikke en eneste maskine i den
 remise,
 behøvede nogensinde at blive
 repareret.*
*Hvis du vil vide, hvor
 den remise er,
 så sværger jeg, den ligger ikke
 i Crewe.*

Så omkvæd igen.

Jeg må tilstå, at udtrykket »never a bearing aired« har jeg ikke rigtigt kunnet finde ud af. Aired skulle betyde noget med luft, men luft i et leje, synes jeg lyder mærkeligt. Selvfølgelig er det uheldigt, hvis der er luft i stedet for olie i et leje, men det må snarere være et eller andet specielt slangudtryk, som jeg ikke har kunnet finde i nogen ord-bog.

Bortset fra det, synes jeg det er en morsom sang, og som tidligere nævnt, mener jeg ikke vi har noget tilsvarende på dansk. Hvis nogen jernbanemand kender til specielle danske jernbane-sange, så kunne det være morsomt at få dem frem.

HGC.

Klageprotokollen

Om en annonce

En meget indigneret læser i Randers ringede i anledning af forsideannoncen i april-nummeret til annoncøren, C. Wright & Co. A/S, og beklagede sig over annoncens foto. Desværre blev firmaet ikke klar over, hvad det var der var galt, men firmaet morede sig meget

Sagt og skrevet

Storebæltsbro

Jeg mener i hvert fald ikke, at man skal samle trafikken på et bestemt

over, at dets annonce blev studeret så grundigt. Så er spørgsmålet blot, vender damen den forkerte side frem? Er det badehåndklædet, der skjuler noget? Eller hvad kan det være?

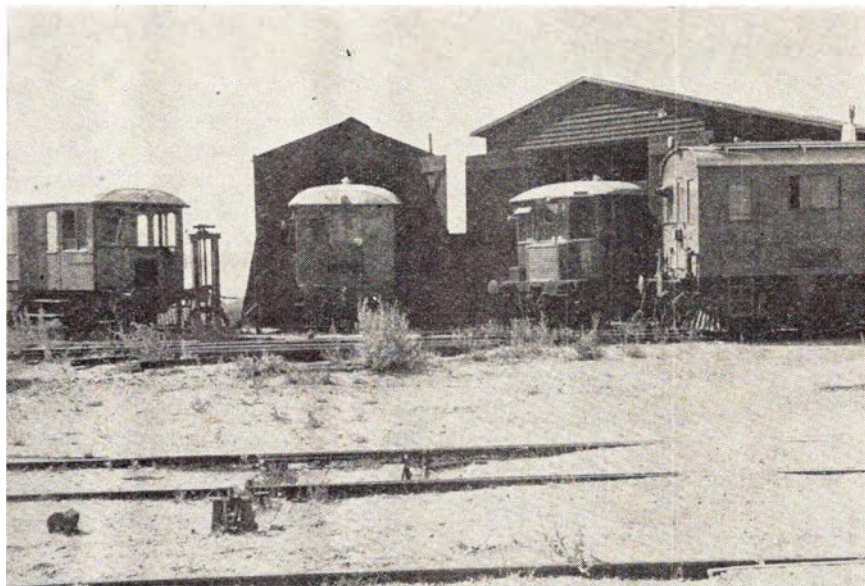
sted. Jeg kan ikke se nogen planlægningsmæssig interesse i en bro. De penge, der kan spares ved byggeriet her, kan efter min mening bruges til gavn for langt bedre formål.

P. E. N. Skov.

I DSB KINO

erhverver man viden på fornøjelig vis til en rimelig pris

Månedens foto



Ebeltoft-banens materiel før lukningen 1968

Fra venstre ETJ M 5, en Triangel fra 1932, overtaget fra LNJ i 1956. Derefter ETJ M 2 med 42 pladser, ligeledes en Triangel fra 1932. Dernæst ETJ M 6, en Triangel fra 1927, tidligere DSB Me 623,

købt til ETJ i 1956. Endelig ETJ loko M 4, fra Scandia 1933, tidligere Kolding Sydbaner M 3, overtaget af ETJ i 1950. Alle ophuggede efter banens lukning i 1968.

To oaser på Københavns Hovedbanegård

HOVEDBANEGÅRDENS RESTAURANTER

KØBENHAVN
 Telefon (01) 14 12 32

Preben H. Madsen
 RESTAURANT - BAR - BISTRO - KONDITORI
 KØBENHAVNS CENTRALE MØDESTED
 Hurtigt - nemt - billigt



Nyt fra hele verden

Kulturfilm
 Musikfilm
 Farcer
 Tegnefilm

— vi har cinemascope

11 35 40

Ferie- og udflugtssteder

Spis på

KFUMs CAFETERIA

Gothersgade 30 – Fredericia

Tlf. 92 04 66

God daglig middag
samt lækkert smørrebrød og kaffe

Vi bor og spiser på ...

GRAND HOTEL

ved Poul Sauer

Østerbro 14 . Skive . Telf. 890

Hyggelige værelser
og et 1. kl.s madsted

Stor parkeringsplads

Oplev den betagende udsigt og de
hyggelige lokaler, samt den veltil-
lavede mad

...noget ganske særligt

Restaurant SKOVBAKKEN

Telf. (06) 82 02 56 . Sejsvej . Silkeborg

Lad udflugten gå til ...

Restaurant »SKOVBAKKEN«

Odder . Telefon (06) 54 06 18

Et 1. kl.s madsted
Hyggelige nyrestaurerede lokaler

HOTEL ROYAL

(Ansgar)

Klostergade 26 . Kolding

Telefon (05) 55 22 44

Musik og dans for voksne – God mad



I anledning af ... Genforeningen 1920

Fh. baneingeniør Johs. Esmarch

– Ja, og det var en meget interessant opgave. De baner, vi overtog fra tyskerne, var stærkt forsømte. Skinnerne var slidte, og der voksede flere steder græs imellem dem, så man ironisk foreslog at holde får på banelegemet.

Men allerede under den første verdenskrig havde jeg med banerne i grænseegnene at gøre, og det var under meget vanskelige forhold. Med krigens udbrud i 1914 standsede leverancen af skinner, som vi kun kunne få fra Tyskland, så der måtte slides forsigtigt på skinnerne ved mange steder at nedsætte farten.

Desuden herskede der stor nervøsitet i grænseegnene, hvor man ventede et indfald. Vi havde farevagter udstillet om natten på de steder, hvor materiellet var svagest, og jeg skulle kontrollere dem både dag og nat, men jeg må sige, at de var på deres poster. I det hele taget er det et fortræffeligt personale, statsbanerne råder over, det er folk, som gør deres pligt fuldtud, ja, ofte mere end deres pligt.

Banerne var som sagt i overraskende grad forsømte. Tyskerne havde hverken holdt dem i orden eller sørget for reservematerialer. Kun mellem Lunderskov og Padborg var sporet i orden, men syd for Padborg var det elendigt, det samme gjaldt linjen til Haderslev og stikbanen Rødebro til Åbenrå. Det var et sørgeligt syn og der var nok at tage fat på.

Mit distrikt sorterede under distriktchef Peter Hiort-Lorenzen i Århus. Han var nevø af den berømte Peter Hiort-

Lorenzen, som i Prøjsens landdag »talte dansk og blev ved med at tale dansk«. Jeg har hos distriktchefen i Århus holdt det sølvbæger i min hånd, som sønderjyderne skænkede hans onkel som tak.

– Traf De i Sønderjylland H. P. Hanssen?

– Ja, ofte; både ham og Nis Nissen og andre af de sønderjyske ledere, De hjalp med deres store lokalkendskab på enhver måde os danske embedsmænd, og H. P. Hanssen samlede os ofte til små selskaber i sin villa på sydsiden af Åbenrå Fjord. Også den sønderjyske presse hjalp os på enhver mulig måde.

Jeg husker forresten et smukt træk fra en aften hos H. P. Hanssen. Hans frue sagde til mig: Véd De, hvad der næsten gjorde stærkest indtryk på mig under genforeningen? Nej, det vidste jeg jo ikke. Jo, det var lyden af de første danske lokofløjter. De var langt kønnere i klangen end de tyske, og det var dejligt at høre dem vidt ud over landet ...

Den spanske syge

Men en sorg havde jeg i 1920: Jeg havde glædet mig til samarbejdet med distriktchef Hiort-Lorenzen, men få dage efter, at jeg havde været til middag hos ham i Århus, fik jeg at vide, at han pludselig var død af spansk syge, kun et par og tres år gammel. Det var et smerteligt tab.

– De blev kun i Sønderjylland til 1923?

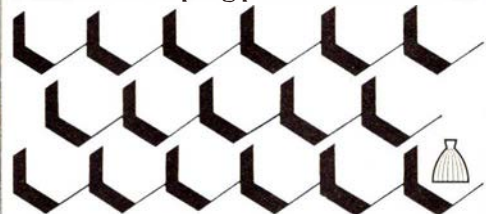


- også Deres flamme
BRABRAND

Telefon (06) 26 04 00

Løgstør - Vejen - Odense - Næstved

Bikuben sætter præg på samfundsmønstret



BIKUBEN GIVER DEM BEDRE RÅD

– Ja, jeg fik nemlig beskadiget mit knæ under arbejdet ude på banelinjen og måtte opereres, og derefter kunne jeg ikke holde til strabadserne ude på linjen og blev derefter flyttet tilbage til generaldirektoratet, hvor jeg særlig fik med hovedrevision og lignende kontorarbejde at gøre...

Fl. stfst. C. A. Qvist, Hillerød

Da genforeningen nærmede sig blev Qvist forflyttet til grænsebyen Vedsted for at medvirke til at forberede jernbanetrafikken i Sønderjylland.

– Det var også en mærkelig tid. Efter afstemningen i 1. zone, blev den tyske kontrol ved den gamle grænse mere og mere lemfældig, og i de sidste par måneder før overtagelsen var de tyske tjenestemænd mere interesseret i at få solgt deres hønsehuse end i at kontrollere de rejsende over grænsen. Vi nytikomme fra kongeriget kunne frit rejse frem og tilbage og forhandlingerne med vore tyske kolleger foregik i al venlighed.

Først da vi nåede aftenen før grænseslettelsen, kom der en tysk reaktion. Den 14. juni 1920 samlede man otte af den sønderjyske vestbanes tyske loko-

på Vedsted station og sendte dem med hylende dampfløjter hele vejen ned gennem Sønderjylland til den nye grænse syd for Tønder!

Kort efter flyttede de tyske tjenestemænd, og der blev nu så mange boliger ledige, at selv vi ungarle blandt tjenestemændene nordfra kunne få egen lejlighed. De store genforeningsfestligheder gav os vældig meget at bestille. Der kom en stadig strøm af gæster nordfra, og under kongefamiliens første besøg i det genvundne land 10. og 11. juli sendtes det ene fyldte tog efter det andet til Sønderborg og retur. Jeg overværede festen i Kongeskansen på Dybbøl og glemmer aldrig det historiske øjeblik, da grev Schaack overrakte kong Christian Dannebrog og sagde de djærve ord: »Vi hilser dig, kong Christian!«

I et par år gjorde jeg tjeneste i Tønder, hvor vi i rigeligt mål fik hjemmetyskernes følelse at mærke, men også havde den oplevelse at kende de stovte og stærke danske sønderjyder, som havde følt fremmedåget på sjæl og krop og nu høstede genforeningens glæde som løn for deres trofasthed og udholdenhed, nær ind på livet.

Juridiske konsulenter

HELGE KNUB

Landsretssagfører

Søndergade 10-12 – 8000 Århus C

Telefon (06) 13 01 00

POUL STÆRMOSE

Landsretssagfører

Søndergade 15 . 8700 Horsens

Telefon (05) 62 53 88

SKRÆDDERFIRMA

Aarskøj

ÅRHUS ¼

ALT I HERRE- OG
DAMESKRÆDERI

MÅLKONFEKTION I FINESTE UDFØRELSE
PROVINSENS STØRSTE UNIFORMSSKRÆDERI
Konto oprettes gerne

Erindres det...

For 50 år siden ... juni 1920

Statsbanerne kritiseres stærkt i dagspressen for dårlig fordeling af arbejdet i værkstedet i Nyborg. Der skrives bl. a., at man kun har to mand til at reparere vogne med mindre beskadigelser, hvilket medfører, at vogne, der skal på værksted, hober sig op på terrænet i Nyborg, hvor det i forvejen kniber med sporplads. – Der henstår under-

tiden 40-60 vogne, der skal til reparation, dag efter dag – uge efter uge.

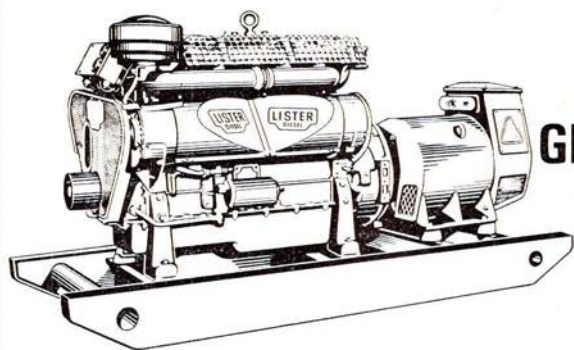
Amtsbannerne i Sønderjylland har på grund af generalstrejke i landsdelen haft indstillet kørslen i tre dage.

Et loko på Odense-Fåborgbanen, der anvender tørvefyring, anstiftede den 17. en større brand i Stenstrup plantage.

Ved overtagelsen af de tyske statsbaner i det genvundne Sønderjylland natten mellem den 16. og 17. juni blev det bestemt, at driften skulle foregå således:

Persontogene på strækningen Vamdrup-Flensborg skulle fremføres af tyske loko og vogne, godstogene skulle ligeledes fremføres med tyske maskiner. På strækningen til Padborg køres fortrinsvis med dansk materiel og personale. På sidebanerne benyttes kun dansk materiel. – Strækningen fra Sundved til Padborg overskæres i Nørre Smedeby, således at denne by bliver endestation, og trafikken fra denne strækning ledes over Tyrnbøl-Tinglev.

Det danske materiel bringes på plads med særtog fra Vamdrup den 16. juni. – Det var en uheldig ordning med endestation i Nørre Smedeby, da trafikken



GENERATOR ANLÆG

Leverandør til bl. a. Danske Statsbaner, Post- og Telegrafvæsenet, telefonselskaberne, Ministeriet for Grønland, Den Kongelige grønlandske Handel, Fyrdirektoratet, Forsvaret, skibsværfterne, større entreprenørfirmaer, fjernvarmecentraler osv.
Forlang nærmere oplysninger og prospekt.

PEDERSHAAB MASKINFABRIK A/S

9700 Brønderslev, telf. (08) 82 02 55 – Århus
Framlev pr. 8462 Harlev J., telf. (06) 18 51 11
Harlev 366 – København, 2730 Herlev,
Vesterlundvej 18, telf. (01) 94 70 66

MEJERIUDSALGET

v/ Erik Ø. Larsen

Boulevarden 44 - Ålborg - Tlf. 12 53 97
Alt i 1. kl.s mejeriprodukter - Øl - Vand
samt lækkert brød og kager
Bestilling på DESSERT-IS modtages

BRINKMANS BAGERI

Herluf Trollesgade 19 . Ålborg
Telefon 12 08 63

1. kl.s lækkert brød og kager
Spec.: Smørbagte småkager

Tandlæge Arne Svendstrup

Carl Flygers efft.

Boulevarden 18 . Ålborg . Telf. 12 17 74
Konsultation 9-12 og 13-16
Lørdag 9-12

NORVIN & LARSEN

Entreprenører

Entreprenørgården

Guldbæk pr. Godthåb

Telefon (08) 38 52 55

udfører arbejde for DSB

Køb kun det bedste - det gør vi
SLAGTERFORRETNINGEN
v/ Hartvig Sørensen

Sjællandsgade 82, Ålborg - Tlf. 12 32 39
1. kl.s kød - flæsk - hjemmelavet pålæg

Vor leverandør

Glarvester PETER SØRENSEN

Kastetvej 66 - Ålborg - Tlf. 12 50 80

1. kl.s glarvesterarbejde udføres
Vort speciale er indramning

..... stedet for moderne hårpleje

BODIL LARSEN

Damefrisør

Borgergade 32 - Ålborg - Tlf. 12 67 53
Alt indenfor sidste nye frisurer samt
1. kl.s individuel behandling udføres

Vi handler i ...

MEJERIUDSALGET

ved Børge Eriksen

Ryesgade 8 . Ålborg . Telefon 12 59 86
Alt i 1. kl.s mejeriprodukter

Husqvarna symaskiner
- når det ikke er
lige meget

Forresten kan De få en
Husqvarna for 850 kr.

Husqvarna

- helsvensk kvalitet



ved J. E. Pejstrup
Gravensgade 14 . Ålborg
Telefon (08) 12 27 25

NØRREGADES CYKELLAGER

ved Jens Jacobsen

Nørregade 24 . Ålborg . Telf. 12 81 76
Stort udvalg i Puch knallerter og cykler
1. kl.s reparationer udføres
med faglig garanti

Vi anbefaler ...

GLARMESTER K. H. HOPPE

Dalgasgade 2 . Ålborg . Telf. 16 08 15

Indsætning af ruder - blyruder - ind-
ramning - reparationer samt tilbud på
nybygninger m. m.

Gælder det ombetrækning af møbler -
så ring til

BENT HANSEN

Slotsgade 35 - Ålborg - Tlf. 13 31 71

Ombetrækning af møbler og pålægning
af tæpper med garanti for fagmæssig
kvalitet

VI TRÆFFES KL. 9-17

undtagen lørdag

PÅHLMAN HAFSTRØM

TANDEKNIK

Algade 11 . Ålborg . Telf. 13 23 02

Fodtøj for hele familien - så ...

KIKI-FODTØJ

ved L. Christensen

Hadsundvej 12 . Ålborg . Telf. 12 13 92

Vi får rensset hos ...

KEMO RENS

ved Jens Østergaard Nielsen

Niels Ebbesensgade 6 . Ålborg

Telefon 12 18 43

1. kl.s rensning udføres fra dag til dag
Vort speciale: Ruskind

ULRIK

Tapet- og farvehandel

Boulevarden 40 . Ålborg

Telefon 12 78 11

Forkort rejsen med en
lommeroman fra ...

Rutebilstationens Kiosk

J. F. Kennedys Plads - Ålborg

Telefon 12 33 41

Aviser, uge- og månedsblade

Specialforretning i strømper ...

BOLVIGS EFTF.

ved Maja Clausen

Reberbansgade 9 . Ålborg . Telf. 12 29 74

NB! Strømper modtages til opmaskning

Gælder det ompolstring - så ...

ENOK BJERREGAARD

Søndergade 20 . Ålborg . Telf. 13 38 60

Stort udvalg i moderne kvalitetsstoffer
samt salg af nye møbler i stof eller
læder fra eget værksted

»FRESIA«

ved Poul Jørgensen

Maren Turisgade 1 . Ålborg

Alt i årstidens frugt, grønt
samt blomster

Telefon 12 97 71

SHELL

service og garager

ved A. Verwohlt

Jyllandsgade 4 . Ålborg . Telf. 12 67 33

Quick service udføres på vort
moderne apparatur

Brønderslev

Vejen til bedre service ...

BP Jernbanegade

ved Jørgen Pedersen

Brønderslev . Telefon 82 06 11

Stort udvalg i autoudstyr

blev ført over Tinglev. For Tønders vedkommende blev den direkte forbindelse sydpå ligeledes afbrudt, da de tyske tog kun vil køre til Sønder Løgun.

Helsingør-Hornbæk-Gilleleje-banen vil med virkning fra 1. oktober opsiges en trediedel af banens personale – driften indskrænkes stærkt, idet der skal spares 100.000 kr. her. I vinterkøreplanen vil der kun blive to tog daglig i hver retning. Banen vil købe et svensk dieselloko og helt gå bort fra dampdrift.

To unge mænd blev den 27. ved midnatstid stærkt kvæstede under viadukten ved Tranegårdsvej i Hellerup. De havde været på Dyrehavsbakken og var klatret op på taget af en af de to-etages vogne. Flere gange var de blevet hentet ned og bortvist af togbetjentene, men det lykkedes hver gang for dem atter at komme på toget – og slutteligt gik det galt. Der er intet at bebrejde banerne. Få dage efter uheldet døde de begge.

Jernbane-Bladet

2. årgang . . . juni 1945

Den 3. juni kørte det første tog over Langebro efter sabotagen. Maskinen, en F-maskine, var pyntet med flag og blomster. Det var lokofører H. Koue, portør Berg, portør Fagerstrøm og portør E. Hansen, der kørte toget over broen, og det var også disse modige mænd, der sprængte Langebro, men da kørte man blot i modsat retning og afkoblede godsvognen med sprængstof, der få øjeblikke efter røg i luften med broen.

Tyskerhåndlangeren Brøndum tilstår den 4., at hans bande har iværksat to attentater med sprængstof mod persovognene i eksprestog i Jylland.

Kalundborg-Århus-overfarten genåbnes med sejlads fra den 9., men der sejles kun tirsdage, torsdage og lørdage.

Den 18. meddeler DSB, at der i tiden fra den 25. juni til 18. august iværksættes kørsel med damptog på alle hverdage af hensyn til ferietrafikken. Det betyder ikke, at kulmanglen er blevet mindre, der køres fortsat efter nødkøreplanen – og alle unødvendige rejser bedes undgået.

SHAEF-Missionen meddeler den 28., at der snarest vil ankomme forsyninger af olie og benzin til brug for jernbane-driften, men ikke til private formål.

På Hovedbanegården står folk i kø i 24 timer for at få en fægebillet.

De socialdemokratiske partiforeninger i Frederikshavn har rettet en opfordring til byrådet, om at dette snarest optager forhandling med DSB om spørgsmålet: Forlægning af banegården i Frederikshavn.

Den 11. meddeler DSB, at persontogs trafikken genoptages over hele landet hver tirsdag, torsdag og lørdag.


Fra den 15. er der atter togtrafik til Gedser, men de rejsende må gå over den sprængte jernbanebro ved Marrebæk, idet det vil tage nogle dage at få broen bragt i brugbar stand.

Distriktschef Humle, Århus, oplyser den 19., at der siden kapitulationen har henstået 24 tyske togloko i Jylland og 4-5000 godsvogne.

Besigtigelseskommissionen, der forestår det forberedende arbejde ved det projekterede dobbeltspor Orehoved-Nykøbing F., er nået til Tingsted, hvor der efter planen skal anlægges en 8 m bred overføring ved overskæringen syd for stationen. Arbejdet med dobbeltsporet gennemføres antagelig som beredskabsarbejde.

En beruset mand sneg sig den 5. juni om natten ind i lokoremisen i Esbjerg, hvor han tog plads i et godstogsloko, der havde dampen oppe. Resultatet af køreturen blev at maskinen kørte ud i

Det går fejende let
Irus Universal
Danmarks mest solgte
2-hj. traktor



3 frem- og 3 bakgear
9 hastigheder på kraftudtaget

7-9-12 HK 4 takts M.A.G. benzinmotor

B. WULFF & SØN
Godthåb, Røholmsvej Albertslund
Tlf (01) 64 73 33
Afd. for Jyll (086) 2 12 55 Haubro 121
Afd for Fyn og Jylland syd:
(09) 48 Asperup 275

STENVAD kager
— det store navn i SMÅ kager

Jernbanekioskerne
betjener Dem gerne med

Tobak - cigarer - cigaretter
Dag- og ugeblade
Rejselekture
Bøger og papirvarer
Film og kuglepenne

Venlig hilsen

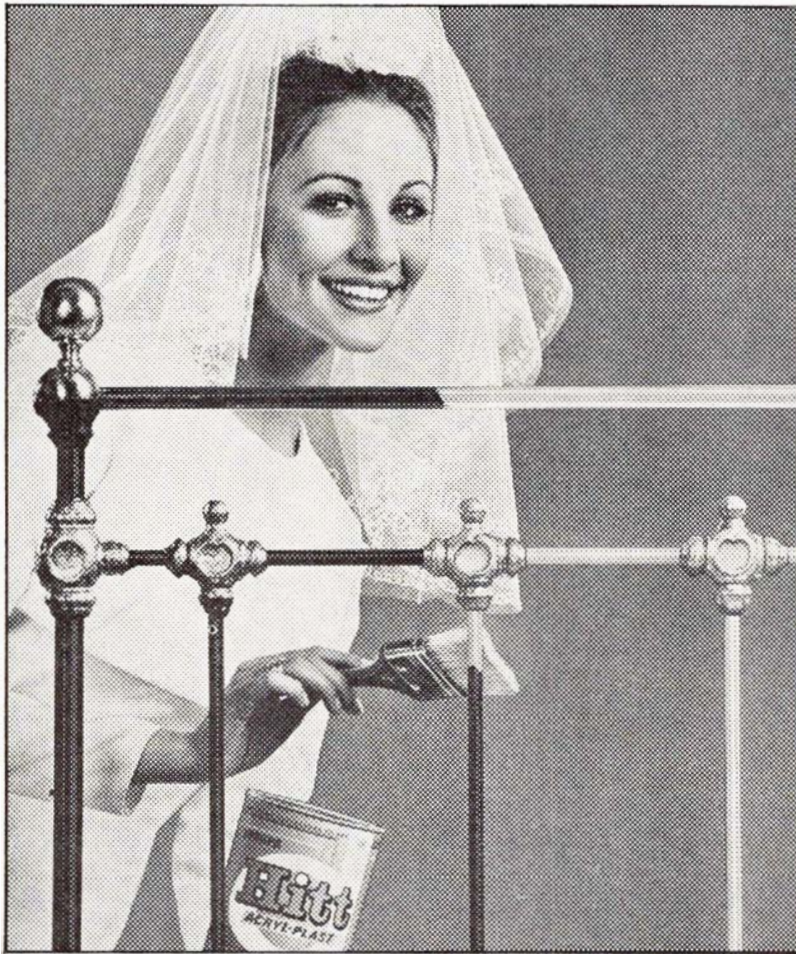
Bladhandler-Forbundet
Aktieselskab
i Danmark

B & T

Salg og udlejning af industribyggeri
Udlejning af kontor- og lagerlokaler
i Københavns ny Godsbanegård

KØBENHAVNS
EJENDOMSKONTOR

»BUEN«, Vester Farimagsgade 1, 1606 København V.
Telefon *15 35 01



Det er rapt... med Hitt hurtigmaling

Hitt Acryl-Plast er hurtigmalingen til træ, metal og murværk - inde og ude. Forarbejdet er minimalt. Den flade Hitt pensel flyver afsted og resultatet bliver skont. Hitt tørrer på en time, den lugter ikke og gulner aldrig. Værktøjet skylles rent i vand - rapt ikke! Og farverne! Super - også i popcolors. - Se dem hos os!

Hitt
ACRYL PLAST



-dyp i Dyrups

drejeskivens grav, hvorved 24 loko blev spærret inde i remisen. Det varede 10 timer før drejeskiven kunne bruges igen.

Om Rødby-Fehmern ruten udtaler generaldirektør E. Terkelsen: Jeg går ud fra, at den er skrinlagt foreløbig, men at der engang kommer en forbindelse den vej, anser jeg for givet, fordi det er den naturlige linie fra hele norden over Danmark til det sydlige udland. Så længe Tyskland ligger i ruiner mangler forudsætningen for planens gennemførelse.

De fire store jernbaneorganisationer holdt den 23. juni i fællesskab en smuk mindehøjtidelighed i Århus for de 34 jernbanemænd, der satte livet til i frihedskampen. Deraf næsten halvdelen som jernbanesabotører.

Fra dagbogen

Randers den 30. april. En 26-årig mand, der havde fået tilladelse til at rejse alene med lyntog til Kragsskovhede fængsel, hvor han afsoner en straf, smed i dag sit tøj ud ad vinduet, og iførte sig tøj, som han stjal fra de rejsendes bagage. Han var stærkt beruset og blev afleveret til politiet i Randers, der næste dag ledsagede ham til Frederikshavn.

Østerport den 30. april. En 66-årig toldfunktionær blev i dag påkørt og dræbt af et S-tog, da han gik over sporene på Østerport station.

Tåstrup den 4. maj. Ved midnatstid skulle en DSB rutebil fra Høje Tåstrup dreje ud på hovedvej A1 på vej til Roskilde. En varebil kørte ind i siden på rutebilen. Rutebilens to passagerer og to i varebilen blev kørt til hospitalet. Der udbrød brand i varebilen, men den blev slukket af DSB-chaufføren med bussens ildslukker.

Odense den 4. maj. En DSB rutebil med 54 passagerer blev ved 7-tiden ramt af

Alt i tandteknik

Reparationer . Omstillinger og underføringer

Martinus Schmidt

Mariendalsvej 12c - FA. 880

damm's
radio

ALBERTSLUND

64 70 88

Service: 64 79 52

to biler, der kørte frontalt mod hinanden på Assensvejen. Rutebilen fik den ene side revet op, men ingen af de mange passagerer kom noget til.

Snekkersten den 6. maj. To berusede mænd var taget med toget fra Helsingør uden billet. De nægtede at betale tillægsbillet, og da de skulle sættes af i Snekkersten, gik den ene af dem til angreb på togpersonalet, hvorved de faldt ned på perronen, hvor togføreren blev sparket i ansigtet. De to mænd blev anholdt af politiet og ført til Helsingør.

Stoholm den 6. maj. En 57-årig bilist blev ved 8-tiden påkørt og dræbt af et tog fra Viborg på overskæringen ved Lundgård teglværk.

Nykøbing Fl. den 6. maj. Føreren af en personbil, hvis bremses var i uorden, kom i dag til overskæringen ved Systofte skov, hvor bommene var sænkedede. For ikke at påkøre bommene, drejede han bilen ud i grøften, der heller ikke kunne standse den. Bilen drejede op fra grøften og påkørte bommene kort før toget passerede.

Korsør den 6. maj. Da færgen »Prinsesse Benedikte« skulle afsejle fra færgeløje II, var landgangsklappen ikke taget ind fra færgen på grund af uorden i maskinen, der trækker klappen i land. Fundamentet for klappen blev revet op og skaderne var så omfattende, at færgeløjet i flere uger kun kan benyttes af godsfærger.

Lunderskov den 8. maj. Da lyntog »Kongeaen« i aften kørte mellem Andst og Lunderskov sprang en kølevandsslange i motorvognen læk, så hele kølesystemet løb tør for vand. Fra Kolding blev der sendt et My-loko, og med det i forspand, nåede toget til København med en times forsinkelse.

Hammerum den 11. maj. En 47-årig kvindelig cyklist kørte i eftermiddag ind på en overskæring vest for Hammerum station og blev påkørt af toget. Hun var dræbt på stedet.

Holte den 1. maj. En S-togs motorvogn afsporede kl. 13.30 under rangering på Holte station, hvorved det ene spor for togene til Hillerød blev spærret i fem timer, hvilket medførte ret betydelige forsinkelser i toggangen mellem Holte og Hillerød.

Warnemünde den 14. maj. I tæt tåge kolliderede færgen »Kong Frederik« i morges under indsejlingen til Warnemünde med et spansk skib. Færgen fik en 3 m dyb bule i forstævnen, men efter et par timers ophold i havnen, fortsatte færgen i normal fart.

København den 15. maj. 124 S-togsvogne er i nattens løb blevet overmalet med påskrifter som »USA ud af Cambodja« og »Leve Ho«.

Rødby Færge den 16. maj. Under rangering var portør Ole Olsen uheldig at få sin venstre arm i klemme mellem et par puffer. Armen var så beskadiget, at den måtte amputeres.

Nyt fra udenlandske baner

Sverige

Til styring af Göteborgs nærtrafik skal Storno formentlig i 1971 levere et radiotelefonanlæg med centralt edbanlæg til ca. 9 mill. kr. Anlægget vil ikke blot give mulighed for radiotelefonforbindelse med ca. 600 sporvogne, busser og servicevogne, men vil også automatisk opsamle data om trafikafviklingen. Et tilsvarende anlæg findes i dag ikke noget sted i verden.

Nørresundby

Gør Deres indkøb i

STATIONSVEJENS KIOSK ved Vedfald Nielsen

Stationsvejen 31, Nørresundby, tlf. 170209
Aviser, uge- og månedsblade, lommerom.
Stort udvalg i tobaksvarer

Dæk og batterier til bundpriser –
så kør til ...

BP service

Fælledvej . Nørresundby . Telf. 17 13 00

Vi ligger 20% under normalpris
1. kl.s service udføres

Projekteringen af anlægget har stået på i et par år. Opsamlinger af data sker på den måde, at det centrale edbanlæg scanderer samtlige køretøjer og kalder dem op. Køretøjer, f. eks. en bus, besvarer automatisk opkaldet og sender data, som fortæller hvor bussen er, og hvor mange passagerer den har med.

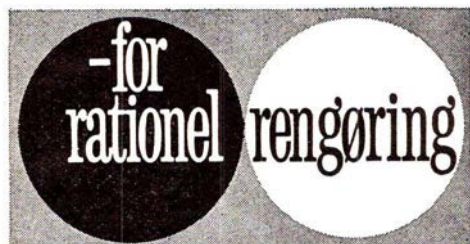
Herefter kaldes næste bus, og når samtlige køretøjer på den måde har afgivet deres oplysninger, begynder processen forfra, idet man regner med at kunne spørge alle 600 køretøjer inden for 1 minut (60 sekunder).

Vesttyskland

Stykgods leveres fra 1. juni på modtagerens bopæl ligesom stykgods afhentes hos afsenderen, når der fremsættes anmodning derom. Der bliver 1000 stykgods-stationer, hvortil og -fra stykgods transporteres pr. jernbane. Der opkræves ikke betaling for denne nye form for service.

Spisevogne. Der udsendes daglig 60 spisevogne fra Hamburg. Om natten afsendes der sove- og liggevogne med tilsammen 1000 liggepladser.

DB ventes at ville forhøje taksterne for transporter på veje og baner med maksimalt 12,5 pct.



Afdelinger overalt i landet, der udarbejder tilbud uden forbindelse.

DSB benytter DET DANSKE RENGØRINGS SELSKAB A/S overalt i landet til rengøring og vedligeholdelse af waggoner, stationer, administrative områder m. m.



DET DANSKE RENGØRINGS SELSKAB A/S
„SVANEGARDEN“

Hovedkontor: Kollegievej 6 Charlottenlund

Genforeningen med Sønderjylland II

juni 1920

(fortsat fra side 135)

- C) DSB erklærer, at den grænsebaneanstaltsstype, der i øjeblikke findes i Hvidding-Vedsted, bør foretrækkes ved den endelige ordning, og det både mod vest og øst. Dette betinger bygning af nye banegårde. Repræsentanterne for de tyske rigsbaner erklærer hertil at dette forslag kræver indgående prøvelse.
- D) Repræsentanterne for de tyske rigsbaner erklærer det for overmåde ønskeligt (dringden erwünscht), at der til opretholdelse af den tyske trafik mod Sylt, indtil tidspunktet for åbningen af den nye bane fra Niebiüll til Westerland, gennemføres ikke alene badetogene, men også nogle persontog i retningen fra og til Hamborg (til Højer Sluse om fornødent under toldlukke) af det for Sylt bestemte post- og rejsegods. DSB tilsiger velvillig prøvelse af spørgsmålet og snarlig meddelelse om resultatet.
- E) Person- og rejsegodsbefordring.
Fra syd: a) mod vest, de tyske stationer sælger indtil videre billetter efter den tyske lokaltarif (Binnentarif) til Tønder og derudover indtil Vedsted. Rejse- og ekspresgods ekspederes indtil videre efter den tyske tarif til Vedsted. Dog gives der straks ordre til alle vedkommende tyske stationer om at opføre sig med salget af billetter udover Süderlügum og ligeledes til ikke at ekspedere rejse- og ekspresgods længere end til Süderlügum. Alle nugældende tarifsatser til danske stationer over Süderlügum ophæves. Ved anordning indføres tarifsatser for personer, rejsegods og cykler fra en del tyske stationer til Tønder i mellemeuropæisk-nordisk forbindelse, i hvilke de opgivne (mitgeteilten) danske andele er indregnet. Af de billetter, som af de tyske stationer sælges til Tønder og derudover efter den tyske lokaltarif, og af rejse- og ekspresgodsekspedition-

erne erholder DSB de tilsvarende markandele for deres strækninger. Trafikken mellem Sylt og tyske stationer over Süderlügum ekspederes foreløbig efter de tyske tariffer. DSB erholder for strækningen Tønder grænse-Højer Sluse de tilsvarende markandele. Tillæg for denne strækning indregnes snarest muligt i tarifsatserne.

b) mod øst. De tyske stationer sælger indtil videre billetter som hidtil til Farris efter de tyske tariffer og til Vamdrup efter den mellemeuropæisk-nordiske tarif. Rejsegods ekspederes på samme måde. DSB erholder for deres, hidtil til Tyskland hørende strækninger, de tilsvarende markandele. Dog gives straks ordre til alle vedkommende stationer om kun at ekspedere rejssende til Paddeborg efter tysk tarif. Alle gældende tarifsatser efter den tyske lokaltarif og den mellemeuropæisk-nordiske tarif fra tyske til danske stationer nord for Paddeborg ophæves. Samtidig indføres nye tarifsatser ved anordning i mellemeuropæisk-nordisk forbindelse fra en del tyske stationer til Tinglev for personer, rejsegods og cykler, i hvilke de danske andele er indregnet.

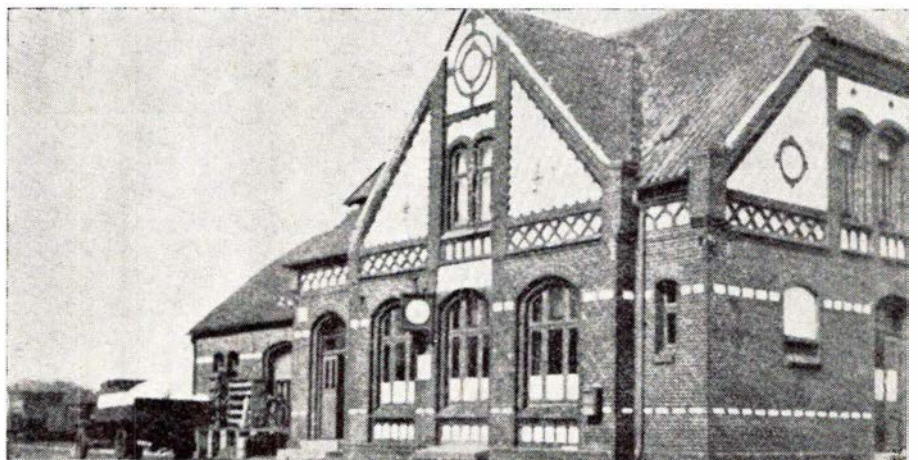
Fra nord: a) Mod vest. Fra det tidspunkt de danske statsbaner overtager driften ekspederes rejssende, rejsegods og cykler kun fra Tønder til Süderlügum, Uphusum og Niebiüll.

Tarifsatserne herfor indføres ved anordning i mellemeuropæisk-nordisk forbindelse.

b) Mod øst. DSB ekspederer fra driftsovertagelsen rejssende, rejsegods og cykler kun fra Tinglev til Harrislee og Flensborg efter de ved anordning i den mellemeuropæisk-nordiske tarif indførte satser. I Paddeborg ekspederes indtil videre rejssende, rejsegods og ekspresgods efter de hidtil gældende tyske tariffer og bestemmelser.

F. Godstrafik

1. I forbindelse mellem de tyske og de danske stationer indenfor den hidtidige danske landegrænse: Der ekspederes efter de nugældende regler (satser) i forbindelseskulturif samt tariffen for levende dyr. DSB erholder markandele efter nærmere vedtaget forhold. Så snart som muligt og senest den 15. juli, træder tillæg i forbindelsestariffen i kraft indeholdende de med 50% forhøjede danske fragsatser.



Rodding station

2. Forbindelsen mellem de tyske stationer og de i den afståede landsdel liggende stationer:

Der ekspederes efter de i forbindelses-, gods- og kultariffen samt i tariffen for levende dyr for Vamdrup anførte satser, altså f. eks. fra Hamborg til Sønderborg eller fra Hamborg til Tønder efter satserne fra Hamborg til Vamdrup. DSB erholder markandeale for de nord for den nye landegrænse liggende strækninger.

De i 1. zone liggende danske stationer bogfører gods i fortrykket til de månedlige afregninger verrechnen den Empfang auf dem Vordruche für Monatsrechnungen).

Antagelig vil de tyske stationer i de første otte dage endnu ekspedere efter satserne i den tyske lokaltarif. DSB anerkender indtil videre denne fragtberegning. Fra tysk side meddeles det DSB, fra hvilken dato alle tyske ekspeditioner er instruerede om at ekspedere efter Vamdrupsatserne til 1. zone.

Omvendt vil de tyske stationer blive instrueret om at anerkende det efter satserne for Vamdrup station fra 1. zone til tyske stationer ekspederede gods, og at bogføre det i tysk-dansk godsforsendelse.

Andragender fra forsendere om fragtgødtgørelse ordnes i betragtning af det tvivlsomme retsstandpunkt på imødekommende måde ved gensidig foranstaltning af de tyske og danske baner.

3. Forbindelsen med øen Sylt:

Indtil videre ekspederes der efter satserne i den tyske lokaltarif mellem de tyske stationer og godsekspeditionen på Sylt. De danske gennemgangsandeale for strækningen Tønder grænse-Højer Sluse vil senere være at fastsætte.

Snarest muligt opkræves for denne strækning på afsendelses- eller modtagelsesstationen et tillæg til fordel for DSB (sammenlign den stedfindende korrespondance mellem direktion Altona og generaldirektoratet, Kjøbenhavn).

G. Med hensyn til personalet vedtoges følgende:

1. Så snart driften i 1. zone overgår til DSB er de tyske tjeneste-

mænd i 1. zone og i Vamdrup ikke mere nødvendige for jernbanedriften.

Undtagne herfra er indtil videre:

a) De for hvert tjenestested af den tyske forvaltning ansatte tjenestemænd, som skal foretage overleveringsforretningerne.

b) Instruktørerne i henhold til særlig aftale.

2. Den tyske forvaltning har ikke behov at give opsigelse til tjenestemænd, der overgår i dansk tjeneste.

Den danske forvaltning påtager sig fra det tidspunkt driften overtages samtlige ydelser til de af denne overtagne tjenestemænd af 1. zone (embedsmænd

og arbejdere) der er overgåede i dansk tjeneste.

3. For så vidt tyske tjenestemænd i 2. zone ønsker at overgå i dansk tjeneste, vil den tyske forvaltning have opmærksomheden henvendt på deres snarlige frigivelse.

4. DSB vil tilstå de af tjenestlige eller andre grunde i 1. zone og i Vamdrup tilbageblivende tyske tjenestemænd de samme begunstigelser, der tilkommer dem efter preussiske bestemmelser med hensyn til fribefordring, ligesom også at yde dem hjælp og lettelse ved flytning og befordring af deres husgeråd osv., og vil uforøvet undersøge, om der kan tilstås fri befordring af flyttegodset.

For de enkelte stationer er iagttaget:

Terkelsbøl

Holdeplads med temmelig langt læssespor på samme side af hovedsporet som hovedbygningen og løbende forbi denne, hvis størrelse og udseende på grund af mørke ikke kunne iagttages. Sideramper til læsning af kreaturer og fast profilmål vestfor og overkørsel østfor.

Bylderup Bov

Omløbsspor modsat bygningen endende i et langt blindspor mod vest. Læssespor på samme side som bygningen og øst for denne. Overkørsel vest for. Enetages bygning, telegraf.

Jejsing-Hostrup

Omløbsspor på modsat side af byg-

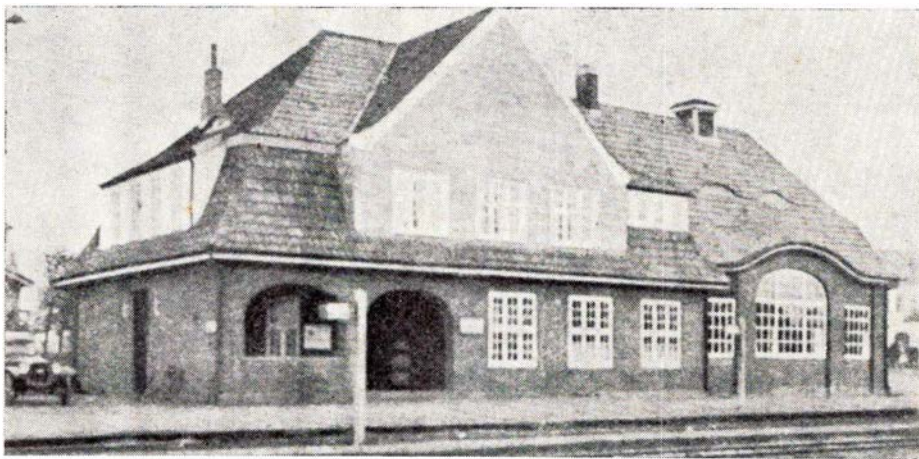
ningen. Læssespor på samme side som og vest for denne. Side- og enderampe. Overkørsel vest for. Telegraf.

Rørkjær

Billetsalgssted med nogen stykgods-ekspedition, intet sidespor. Vognkasse som pakhus. Passes af baneformanden og dennes kone. Telefon.

Tønder Nord

Bygningen har et toetagers midterparti. Tre fag vinduer på 2. sal, nærmest lignende Bramminge før ombygningen. Lejligheden har været beboet af en banemester, hvis familie allerede er rejst bort. Stationsmesteren (forstanderen) bor i stueetagen i bygning-



Arnum station

Kolding

Tandlægerne
JYTE og VAGN HOLM
har åbnet praksis
Akseltorv 6, 2. sal . Kolding
Telefon 52 14 32
Konsultation efter aftale

Det store udvalg i
hårde hvidevarer – så ...

KOLDING KØLE SERVICE
Sdr. Ringvej 6 . Telf. 52 28 26



Quick-service udføres på nyt
moderne apparatur

ESSO SERVICE STATION

ved Niels E. Johansen
Agrtrupvej 124 . Kolding . Telf. 52 37 52
Benzin – olie – vask – smøring
samt stort udvalg i autotilbehør

Ringkøbing

RINGKJØBING LANDBOBANK

Aktieselskab
TELF. (07) 32 11 66

gens ene ende, hvor der tilsyneladende tidligere har været pakhus. Der foregår næppe ekspedition af stykgods til og fra stedet. Et mindre læssespor med et enkelt skifte i hovedsporet findes øst for hovedbygningen og på samme side af hovedsporet som denne. Nøgle-aflåsning formentlig anvendt. Et mindre trælager er anbragt og en del mur-

sten findes oplagret på pladsen. Der findes 2. og 3. kl. ventosal med mellem-liggende restauration. Kontor og rejsegodsekspedition var anbragt i samme lokale. Ingen direkte gennemgang fra forhal til perron. Telegrafledningerne var fjernede fra stationen, der kun havde telefon. Tidligere anvendte isolatorer sad på muren. Alarmklokken var fjernet. Stationen havde ikke indkørselssignaler. Forsignalet til Tønder H station stod ud for hovedbygningen. Bevogtet overkørsel umiddelbart øst for stationspladsen.

Terkelsbøl ligger på højre, de øvrige stationer på strækningen Tinglev-Tønder på venstre side af banelinien regnet i retning Tinglev-Tønder. Der bemærkedes otte ledninger på stangrækken. Ved omstilling i Tinglev kan der pr. telefon tales med Vojens og Flensborg fra stationerne Tønder N-Terkelsbøl (oplyst af baneformanden i Rørkjær).

Tønder H

Hovedbygningen er toetages. To biletalg. Rejsegodsekspedition, der muligt også benyttes som pakhus for indgået ilgods, i den ene ende af bygningen. 3. og 2. kl. ventosal i den ene ende af en tilbygning, bredere end hovedbygningen, med fladt græsgroet tag. Gasbelysning i hovedbygningen og, så vidt det kunne ses, på pladsen.

Restaurationsdisk mellem begge ventesale. 2. kl. ventosal er nærmest udstyret med et egentligt beværterlokale. Den savner ventesalspræget. Direkte gennemgang (med kontrolboks) fra forhal til perron. Tre perroner. Perrontrappe over sporene.

Kun anden og tredje perron – benævnt perron 1 og 2 – benyttes til togekspedition. Tredie perron er betydeligt længere end de to andre. På perron 2 og 3 venterum. På perron 3 bemærkes stativ med bevægelige arme til angivelse af togetræningerne. Fire hovedspor, måske kan det femte spor anvendes til rene godstog, 1" mellem perron 1 og 2, 2" og 3" mellem perron 2 og 3 og 4" bag perron 3. Afspærringsgitter langs første perron samt mellem sporene 2 og 3.

Sporbenyttelsen antagelig således:

Spor 1 benyttes af tog til og fra Tinglev, spor 2 af tog til og fra Hvidding.

Tog fra Husum ankom på spor 3 og tog til Højer afgik fra spor 4, tog fra Højer ankom på spor 3 og tog til Husum afgik fra spor 4. Sporene 2 og 3 er lige spor.

Fra spor 1 kan der afsendes tog til Hvidding (foruden til Tinglev). Fra spor 2, 3 og 4 kan der afsendes tog både til Hvidding, Højer og Tinglev. Om centralanlægget er indrettet derefter vides ikke, men sporforbindelserne findes.

I hver ende af stationspladsen findes et ret stort signalhus, kommandoblokken på kontoret.

Foruden de fire hovedspor findes to parallelt løbende, det ene (nr. 5) ender mod nord i et læssespor, hvorpå plads til ca. 13 vogne, andet læssespor var ikke at se, det andet (nr. 6) langs kvægrampen, der ligger skråt til venstre overfor hovedbygningen.

Pladsen er langs læssevej begrænset af gade. En eventuel udvidelse dette sted vil være forbundet med store udgifter.

Kvægrampen, der er brolagt med klinker, har plads til mindst 20 vogne. En lille del er overdækket.

Varehuset ligger syd for hovedbygningen, på samme side af sporene som denne. Det har kun tre porte, og dets størrelse synes ikke at svare til byen og til den trafik, stationen – set under dansk synsvinkel – må regnes at have som dansk knudepunkt. En del af bygningen har to etager, også toldvæsenet er anbragt i denne.

Remiseanlæg med 12 porte og stor sporplads til rangering og til brug som depot ligger sydligere, ret langt fjernet fra hovedbygningen.

Strækningen Tønder-Højer Sluse

Langs linien to stangrækker, den ene med fire, den anden med et ret veksellende antal ledninger (4-30). Indhegnet, men uden bevogtning ved overkørslerne.



HOVEDBANEGÅRDENS RESTAURANT

ÅRHUS C

Rich. Pedersen . Telefon (06) 1202 26

EXACTOR varme-service

Rensning – Justering og økonomikontrol
Fabrik – Villa- og stuefyr – alle typer

EXACTOR er garanti for effektiv forureningskontrol – idet EXACTOR måler CO₂ – aftager røgforgasning og sodprøver samt foranlediger trækstabilisering.

De kan tegne montør- og el-serviceabonnement hos

EXACTOR varme-service

Knudrisgade 12 . Århus . Telefon 127380

Møgeltønder

Bygningen har et toetagers midterparti med tre fag vinduer på 1. sal. Ventesaal i den ene og varehus i den anden ende, kontor i midten. Læssespor vest for hovedbygningen og på samme side som denne. Overkørsel øst for. Langs en del af læssesporret løber et fra den lidt fra stationen liggende by kommende tipvognsspor, telegraf haves.

Daler

Træbygning i to etager, næsten kvadratisk gulvflade. Særlig afstikkende og grim, tilsyneladende ringe plads. Telegraf. Synes ikke at have plads til stykgods. Læssespor vest for bygningen og på samme side som denne (af hovedsporet). Ende- og siderampe. Overkørsel øst for holdepladsen.

Højer

Pakhus, læssespor og et enkelt depotspor øst for hovedbygningen og på samme side af hovedspor som denne. Ende- og siderampe. Vandstation, telegraf. Overkørsel vest for stationen, umiddelbart vest for stationen er der bygget et havdige. Åbningen, hvor igennem sporet føres, kan lukkes ved hjælp af træskodder. På modsat side af stationsbygningen ligger et ganske kort omløbsspor med plads til nogle få vogne.

Højer Sluse

Stationen ligger umiddelbart op mod yderste havdige. Bygningen er af træ, og set fra perronen toetages. Kontorer og mulig beboelse i stueetagen. På 1. sal, hvorfra der er udgang til digets krone, er store vente- og restaurationslokaler. Slet vedligeholdet og utiltalende i øjeblikket. Møblerne sammenstuvet hist og her i krogene.

Drejeskive ligger for enden af spor 1, 2 og 3 og umiddelbart op ad diget. Langs tre spor ligger tre ret lange blinde opstillingsspor. Yderst fører et spor ud langs diget. Udkørsel mod Tønder kan finde sted fra alle spor.

(sluttes i næste nummer)

J få linier

Storebæltsbroen. – Broens seneste byggesum blev i 1968 anslået til ca. 2.600 mill. kr. En kritiker mener, at prisen vil blive 6.700 mill. kr., beregnet efter at arbejdet påbegyndes i 1973.

Mindehøjtidelighed. – Den 4. maj kl. 18.30 blev der på 25-årsdagen for krigens afslutning holdt en mindehøjtidelighed for de, der satte livet til under deres tjeneste ved banerne under 2. verdenskrig. Der blev nedlagt kranser ved mindetavlerne og Fredericia Jernbanekorkester musicerede.

Hurtig ekspedition. – Færgen »Prinsesse Benedikte« har været på Nakskov Skibsværft for at få påsat ny skrue samt bundbehandling. Færgen »Sprogø« har også været i Nakskov for at blive malet i bunden. I begge tilfælde blev arbejdet udført på tre dage.

Billund. – Det nye danske flyselskab Jet Flight Center forbereder i løbet af sommeren et stort hangarbyggeri i Billund til en million kroner.

Kun fire timer. – Fra oktober indfører fællesmarkedslandene skærpede bestemmelser for kørsel med langturslastbiler med en maksimal køretid på 4 timer. Denne bestemmelse berører ca. 400 danske langturslastbiler.

Godstakster. – Med DFDS er taksten for gods København-Alborg 89 kr. pr. ton. Med fragtmand på samme strækning ca. 123 kr. og med DSB 143 kr. pr. ton.

Erstatning. – DSB er efter overenskomst med Nyborg byråd indgået på at betale 700.000 kr. til istandsættelse af færgelejet, der tidligere blev benyttet af bil-

Kolding

BP-HJØRNET

ved Børge Kulmbach

Fredericlagade 42 – Kolding

Benzin – Olie – Vask – Smøring

samt stort udvalg i autotilbehør

Quick-service udføres – Tlf. 52 62 45

SHELL service

ved Erik Petersen

Mazantigade 12 . Kolding . Tlf. 52 11 11

benzin – olieskift – smøring – dæk-service samt stort udvalg i autotilbehør

STÆHRS KOLONIAL

ved E. Thomsen

Sdr. Ringvej 3 . Kolding . Tlf. 52 19 71

Alt i 1. kl. kolonial – konserves

vine – spirituosa samt tobaksvarer

Ekstrafin kaffe

Forkort rejsen med
en lommeroman fra ...

Knud Hansensvejs Kiosk

B. Astrup

Knud Hansensvej 6 . Kolding

Telefon 52 33 27

Aviser – uge- og månedsblade
samt tobakker, cigarer og rygeartikler

Villys kedel- og oliefyrservice

Brandorffsvej 25 – Kolding – Tlf. 52 43 58

Reparationer og vedligeholdelse af alle
typer oliefyr samt kedelrensning

NB. Døgnvagt i fyringssæsonen

BECH & NIELSEN

Tømrermester

Maskin- og bygningsstødnere

Sdr. Ringvej 40 – Kolding

Telf. 52 50 05



Storebæltsoverfartens Restaurationer
og
Restaurant »Halsskov-Perlen«
Werner Schwartzlose
Færgegården: Telf. Korsør (03) 57 06 19
efter kl. 17: 57 10 35
Halsskov-Perlen: Telf. Korsør (03) 57 10 35

De Danske Østersøfærger DSB Restaurationer

Rødby-Puttgarden

Færgetroens Cafeteria

Færgerestaurationserne

Rødby Færge

Fredericia

VEEDOL service

ved Alfred Skousen

Vejlevej . Fredericia . Telf. 92 46 70
Benzin - olie - vask - smøring - dækservice
Åben fra 7.30-23.00
Spec.: Ny aut. vaskemaskine

SOFT ICE CAFETERIA

ved Henry Gadegård

Vesterbrogade 31 . Fredericia
Telefon 92 26 63
Pølser - Hot-dogs - Is - Sodavand
samt kaffe med brød og smørrebrød
Åben fra kl. 6-22

SLAGTERFORRETNINGEN

ved Erik Raben

Kongensgade 77 . Fredericia
Alt i 1. kl.s kød, flæsk samt hjemmelavet pålæg og salater
Prøv vor medister
TELEFON 92 12 81

LUCULLUS SMØRREBRØD

Vesterbrogade 24 - Fredericia

Lækkert smørrebrød

Selskabssmørrebrød - Anretninger
Vi bringer overalt - Tlf. 92 25 64

Vi spiser på

STRØG-CONDITORIET

Danmarksgade 16, Fredericia, tlf. 920203
Små varme retter samt smørrebrød
Alt i 1. kl.s lækkert brød og kager

MEJERIUDSALGET

ved N. A. Nielsen

Prangervej 53 . Fredericia . Telf. 92 02 85
Alt i 1. kl.s mejeriprodukter
samt frisk brød og lækre kager

Vi handler i . . .

SLAGTERFORRETNINGEN

ved Ib Ahle Kristensen

Dronningensgade 33 . Fredericia
1. kl.s kød, flæsk samt hjemmelavet pålæg
og salater
Telefon 92 05 52

Vi handler i

JUULS BAGERI

Havepladsvej 156 - Fredericia

1. kl.s lækkert brød og kager
Spec.: FØDSELSDAGSKRINGLE
Telefon 92 07 55

Besøg specialforretningen

EXCLUSIV

Jyllandsgade 67 - Fredericia
Det store udvalg i filmsmagasiner
samt diverse hjælpemidler
Kvalitet og diskretion en selvfølge
Udlejning af film og projector
Åben fra 10-22

SYMASKINEHUSET

ved K. Nørregaard Andersen
Oldenborggade 8 . Fredericia
Telf. 92 02 97

Forhandler af Pfaff-Koyo samt
Passap strikkemaskine

FREDERICIA BOGTRYKKERI

ved Niels Schultz

Kirkestræde 16 . Telf. 92 00 66

Det moderigtige udvalg i
KJOLER og BUKSEDRAGTER
til alle aldre - så . . .

KRAGS KJOLER

Vesterbrogade 46 . Fredericia
Telefon 92 12 53



Aut. el-installatør

BELYSNINGS- OG INGENIØRFIRMA

ved N. E. Lauridsen

Belysningsafd.:

Prinsessegade . Telf. 92 02 36

Installationsafd.:

Erritsø . Telf. 92 22 78

Damerne går til . . .

Salon »MERCi«

Jyllandsgade 71A . Fredericia
Alt indenfor moderne hårpleje
samt sidste nye frisurer
Telefon 92 03 41

Det bedste brød får vi fra . . .

TRELDE BAGERI

ved H. C. Blunch

Trelde . Telefon 95 70 87
Indre Ringvej 195 . Telefon 92 58 64

RANDALSCENTRETS SLAGTERFORRETNING

ved Ivan Nielsen

Devantiersvej . Fredericia

Telefon 92 54 77

1. kl.s kød

samt hjemmelavet pålæg og salater
Prøv vor fine medister

Viktualieforretningen »PIKANT«

ved Tove Lund

Vesterbrogade 44 . Fredericia

Alt i hjemmelavet pålæg og delikatesser

Hver dag varm middagsret kr. 4,50

Smørrebrød, anretninger og

diner transportable

Telefon 92 11 88

Vi handler i . . .

ISMEJERIET

Vesterbrogade 44 . Fredericia

Telefon 92 10 35

Alt i 1. kl.s mejeriprodukter

MALERFIRMAET

P. JENSEN & SØN

Norgesgade 14 . Fredericia

Telefon 92 46 26

Udfører arbejde for DSB

Vejle



Aksel Andersen

Nørrebrogade 26

7100 Vejle

Telefon 8286 94

Stadig et sting foran

Forlang byttetilbud

GULF service

ved John Bak

Kolding Landevej 22 . Vejle

Telefon 82 16 70

Benzin - Olie - Vask - Smøring

AUTOUDSTYR - QUICK-SERVICE

med de nyeste apparaturer

Autoreparationer

Tandlæge

HANS BOYSEN

Dæmningen 70 . Vejle

Telefon 82 11 93

færgerne »Heimdal«. DSB havde forpligtet sig til at aflevere færgelejet i samme stand som det i sin tid blev modtaget.

Normeringslov. – Denne årlige lov, der ofte af mange blev ventet med spænding angående embedsreguleringer, eksisterer ikke mere. Alt hvad der hidtil bestemtes ved denne lov, forgår nu ved aftaler mellem staten og organisationerne.

Roskilde. – Det nye sikringsanlæg på Roskilde station ventes færdigmonteret til ibrugtagning i september i år. Der bliver derefter fjernstyring derfra af strækningerne Ringsted-Tåstrup, Roskilde-Holbæk, Roskilde-Køge og Ringsted-Næstved.

Cirkus Benneweis. – Den 29. maj blev den store cirkus sejlet fra Sjælland til Jylland, hvilket krævede tre JKL færger fra Kalundborg til Juelsminde for at overføre det hidtil største rejseselskab.

Tunnelbanen. – Loven om den københavnske tunnelbane blev vedtaget i 1967. Foreløbig er arbejdet på den forsinket to år, og samtidig er prisen på banen steget fra 300 til 500 mill. kr.

Gamle sveller. – DSB eksporterer for tiden 15.000 kassable sveller fra strækningen Herning-Skanderborg. De sendes til Ruhr-distriktet i Tyskland, hvor de bruges til afstivninger i bjergværksdriften. Eksporten indbringer ca. 140.000 danske kroner.

Nyt rejsebureau. Den 28. maj åbnede DSB nyt rejsebureau Nørregade 2 i Holstebro.

Glejbjerg. – Stationen, der blev nedlagt for et år siden, er solgt for ca. 70.000 kr. til en privat mand. Der medfulgte et areal på ca. 3000 m² i handelen.

Glamsbjerg. – Stationsbygningen, der nu har stået tom i fire år, er efterhånden blevet en skamplet for byen på grund af ødelæggelser. Det var oprindelig menin-

gen, at stationen skulle indrettes til rutebilstation, men kommunen fandt prisen for stationen for høj. Efter langvarige forhandlinger, har kommunen meddelt DSB, at man ikke mere er interesseret i den forfaldne bygning.

Samarbejdsudvalgene. – Samtidig med 1. og 2. distrikts forsvinden, er også distrikternes samarbejdsudvalg, der har eksisteret siden 1950, ophørt at fungere.

Langeland. – Efter at der nu er bygget et nyt færgeleje i Lohals har den nye færge »Lohals« genoptaget forbindelsen Korsør-Lohals med fire daglige dobbeltture.

Orehoved. – Fra 31. maj er Orehoved station nedsat til trinbræt, og stationsmesteren overgået til de overtallices række. Postekspeditionen blev for et års tid siden flyttet fra stationen til Orehoved gamle by ved det tidligere færgeleje.

Drivatbanenyt

Veteranbanekørsel på Odsherredsbanen
Søndagene 28. juni, 19. juli, 23. august og 20. september fremføres et togpar med damploko OHJ 38 og vogne af banens ældre materiel efter følgende plan:

9.29 afg. Holbæk ank. 16.35
10.32 ank. Nykøbing S. afg. 15.28
Forbindelsestog fra København H. kl. 8.24.

Ordinære billetpriser.

Veteranbanekørsel på Høng-Tølløse

Søndagene 7. juni, 5. juli, 2. august og 6. september fremføres et togpar med banens damploko G 625 og vogne af ældre materiel efter følgende plan:

9.15 afg. Tølløse ank. 13.55
10.27 ank. Slagelse afg. 12.49
Forbindelsestog fra København H. kl. 8.24.

Ordinære billetpriser.

Frederikshavn

ESSO SERVICENTER

v/ V. Christensen

Søndergade 3, Frederikshavn. Tlf. 421604

Benzin – Olie – Vask – Smøring

Autotilbehør

Quick-Service udføres

NB. Ny fuldautomatisk vaskeanlæg

Damerne går til

SALON »LISE«

v/ Inger Hansen

Plantagevej 20 – Frederikshavn

Telf. 42 14 01

Alt indenfor moderne hårpleje samt sidste nye frisurer

Hjørring

BONBONNIEREN STRØGETS KONFEKTURE

ved E. Thomsen

Østergade 4 – Hjørring – Tlf 92 15 35

Stort udvalg i chokolade – konfekturer samt dessert-is. Spec.: GAVEÆSKER

Ligkister og ligsenge
Kørsel med egen ny ligbil
H. Flensted I/S
Jernbanegade 10 . Hjørring
Telefon 92 02 12

Troldhedebanen i likvidation

Banens motorloko M 2, der siden banens lukning har henstået i Kolding, var solgt til fabrikken Jung, der i 1951 havde leveret lokoet til Degerfors, der siden solgte det til TKVJ i 1963. Da det viste sig helt umuligt at få maskinen i gang, er købet nu annulleret. Den 1. april overtog Kolding kommune banens remiser og værksteder i Kolding. Der henstod endnu tre skinnebusbivogne, der derefter blev brændt uden for remisen.

OLAF L. KONGSTED & CO. ROBEL & CO . MASCHINENFABRIK . MÜNCHEN

Hauserplads 32 . 1127 København K.
Telefon Minerva 3247

Restaurant Divan 2 Tivoli

F. L. Viltoft

Telefon 12 51 51

Vejle

Køb Pfaff – Pfaff er kram ...

PFAFF symaskinecentrum

ved J. Høeg Sørensen
Tønnesgade 1 . Vejle . Tlf. 82 86 01
Eneforhandler af Pfaff og Passap
strikkemaskine

VEEDOL service

ved mekaniker Johnny Jørgensen
Kolding Landevej 62 . Vejle
Tlf. 82 75 78
Benzin – Olie – Vask – Smøring
Autoudstyr
Spec.: undervognsbehandling
samt alt i reparationer

TANDLÆGE

ERIK STEEN JØRGENSEN

Finlandsvej 2 G . Vejle
Telefon 82 63 07

VEJLE KARROSSERIFABRIK

og

AUTOOPRETNING

ved Hans J. Sørensen
Vedelsgade 75 . Vejle . Tlf. (05) 82 24 88
privat (05) 82 65 76
Spec.: PERSONVOGNSOPRETNING

Det store udvalg i
STEREOANLÆG – BÅNDOPTAGERE
PLADESPILLER – TRANSISTOR
– så ...

RADIOKÆLDEREN

Fredericiavej 1A . Vejle . Tlf. 82 73 73
Vi demonstrerer gerne i hjemmet

Stedet for moderne hårpleje ...

MIMI SALONEN

ved Jette Andersen
Ågade 50 . Vejle . Tlf. 82 63 61
1. kl.s individuel behandling udføres

Følg Gulf-strømmen til

GULF SERVICE

v/ E. Pedersen
Dæmningen 12 – Vejle – Tlf. 82 08 04
Benzin – olie – Vask – Smøring
Stort udvalg i autotilbehør

Horsens

Vi kører til ...

CHEVRON service

ved Harry Dahl
Nørrebrogade 48 . Horsens
Telefon 62 86 11
Stort udvalg i autoudstyr – testning
udføres på moderne apparatur
NB. Få et Chevron kreditkort
Chevron passer bedre på Deres bil

Centralvarme – dampanlæg – vand-,
gas-, sanitet- og blikkenslagerarbejde
– så ...

K. V. KOCHS EFTF.

G. Dalhoff Knudsen
ingeniør, m. afl.
Kattesund 12 . Horsens . Tlf. 62 27 00
Tilbud og overslag gives u. forbindelse

JASON

ALT I LÆDERVARER
Søndergade 44 . Horsens
Telf. 62 47 48

Vi handler hos ...

P. PETERSEN

Vestergade 90 . Horsens . Tlf. 62 75 55
aviser – uge- og månedblade – papir-
artikler samt vine og tobakker

Stort udvalg i GRAVSTEN
til rimelige priser ...

Midtjyllands Mek. Stenhuggeri

Langmarksvej 33 . Horsens
Telefon 62 74 90
(Gode parkeringsforhold)

Vor leverandør er ...

BERTHELSENS BLOMSTER

ved Bjarne Jensen
Kongensgade 12 . Horsens . Tlf. 62 62 72
Alt i årstidens blomster – buketter
samt krans og dekorationer

Silkeborg

MOBIL Service

v/ Ferm Olsen
Vestergade 51 – Silkeborg – Tlf. 82 59 70

Alt service udføres af faguddannet
personale – Spec.: Undervognsbehandling

Silkeborg

SILKEBORG SPAREKASSE

Tlf. (06) 82 52 66 – Postgiro 7863
Mandag, tirsdag og onsdag 9.30–16.00
Torsdag 9.30–17.00
Fredag 9.30–17.00 og 18.00–19.30

DORTHE KOLONIAL

v/ Dorthe Gammelgaard
Jernbanevej 35 – Silkeborg
Alt i kolonial – konserver – vine –
spirituosa samt tobaksvarer
Prøv vor ekstrafine kaffe
Telf. 82 14 55

Gør Deres indkøb af frugt –
chokolade – tobaksvarer
samt aviser – blade – bøger i ...

RUTEBILKIOSKEN

ved G. Nielsen
Silkeborg

NY PRAKSIS

Tandlæge FRITS NIELSEN

Østergade 10 . Silkeborg
Telefon 82 19 43

NY TANDLÆGEPRAKSIS

Tandlæge

HANS JØRN PEDERSEN

Borgergade 12 . Silkeborg
Telefon 82 14 15
Konsultation efter aftale

TOLSTRUP CYKLER

ved Anders Rødgaard Nielsen
Frederiksberggade 14 . Silkeborg
Det store udvalg i cykler,
autocykler samt tilbehør
1. kl.s reparationer udføres
Aut. PUCH forhandler
Telefon 82 24 78

Filialer: Stevnstrup–Torup

Det store udvalg til **BRODERI** og
HÅNDARBEJDE finder De i

BRODERIFORRETNINGEN

v/ Elna Lind
Nygade 5 – Silkeborg – Tlf. 82 41 61
Spec.: Håndstrikked garn og opskrifter
efter tidens mode

Gå til specialisten

SILKEBORG LÅSE-SERVICE

H. Sørensen
Lyngbygade 11 – Telefon 82 24 32
Alt indenfor låse-, pengeskabs- og box-
nøgler kopifræses fra dag til dag
Postordre ekspederes

Gribskovbanen

Banens underskud i 1969 blev på kr. 934.985, hvilket er lidt mere end året før. Antal rejsende er i årets løb steget med 4 pct. Det fjerde Y-tog ankom lige før pinsen, og driften besørges nu af fire Y-tog.

Lollandsbanen

Banen har åbnet et rejsebureau Østergade 7 i Nakskov.

Fra klubberne

Padborg Jernbaneorkester

Her har man planer om at omdanne orkestret til et civilt orkester på 40 mand.

Morop kongressen 1970

Dansk Modeljernbane Union har udsendt det fuldstændige program for Morop-kongressen i dagene 3. august til 8. august. Møderne holdes i Ingeniørhuset, Vester Farimagsgade 29, København. Vi bringer det fuldstændige program i næste nummer, ca. 15. juli.

Dødsfald

Banearbejder A. Olsen, fh. Slagelse, 83 år.

Pakhusformand E. V. K. Jespersen, fh. Kbhvn. Gb., 76 år.

Rangermester A. J. Elkrog, fh. Fredericia, 75 år.

Togfører A. C. Juul, fh. Næstved, 74 år.

Overportør M. C. Thomsen, fh. Sommersted, 74 år.

Lokofører A. J. Lassen, fh. mdt. Gb., 72 år.

Lokofører J. N. Bæk, fh. TFJ Thisted, 69 år.

Trafikassistent N. K. S. Kortegaard, fh. Nørreport, 65 år.

Banebetjent J. C. Juulsgaard, Gentofte, 57 år.

Togfører K. T. Vinholt, Korsør, 53 år.

Vognopsynsmand C. B. Nielsen, Kbhvn. H., 53 år.

Maskinmester H. L. Olsen, Korsør, 45 år.

Banebetjent G. F. Sørensen, Give, 42 år.

Fotohobby

Hvad er filmfølsomhed?

DIN og ASA

Man opdager hurtigt, at en film er mere følsom end andre. Filmenes følsomhed udtrykkes i DIN eller ASA-tal.

Disse tal bestemmes allerede af filmfabrikanterne, der eksponerer og fremkalder en prøvefilm og undersøger den efter nøje formulerede forskrifter. Den fundne filmhastighed trykkes på pakningen.

I Tyskland opgives følsomheden i DIN – Deutsche Industrie Norm – og i USA bruger man ASA – American Standard Association.

Et højt DIN- eller ASA-tal betyder en følsom film, der er hurtigere end en anden film med lavere tal.

Holbæk

A/S HOLBÆK EKSPRESTRYKKERI

Lundemarksvej 18

Holbæk

Nordsjælland

P. NORDSTEN A/S

Landbrugsmaskinfabrik
HILLERØD

HOLGER JENSEN

Entreprenør
Højdevej 2 – Frederikssund
Tlf. 1887

Tid og sted

Danmarks Tekniske Museum

Ndr. Strandvej 23, Helsingør, åbent alle dage kl. 10–17.

Post- og Telegrafmuseet

Vesterbrogade 69, København, åbent søn -og helligdage samt torsdage kl. 10–16.

Jernbanemuseet

Sølvgade 40, København, er tilgængelig gratis hver onsdag kl. 12–16 i månederne april–oktober.



HILLERØD AUTOLAGER

Telefon (03) 26 01 91

LARS LARSEN A/S

HILLERØD PRIVATBANER



GRIBSKOVBANEN
Hillerød–
Frederiksværk–
Hundested Jernbane
TELEFON (03) *26 01 23



P. GRØN

ALEX CHRISTENSEN og SØNS EFTF.

EL-ANLÆG

Torvet 9 – 3400 Hillerød – Tlf. *26 40 41

SPAREKASSEN

København • Sjælland

Frederiksborg Amts Sparekasse

Sparekassen Sjælland

Randers

Tandlæge OLE FENGER

har pr. 1. december 1969 overtaget tandlæge fru Kirsten Nielsens praksis
Rådhusørvet 3 - Randers Tlf. 42 14 66
Konsultation 9-17, undtagen lørdag

NY TANDLÆGEKLINIK

Tandlæge LEIF WIEDBRECHT

Rådhusørvet 4 . Randers . Telf. 43 17 33
(Handelsbankens gl. bygning)
Konsultation 9-17 - Lørdag efter aftale

DAMESALON

ved Bent Carlsen

V. Altanvej 39 . Randers . Telf. 42 27 18
1. kl.s moderne hårpleje

Vi kører til ...

STELTERS AUTOLAKERING

ved Edwin L. S. Nielsen

Tebbestrupkær . Randers . Telf. 43 17 22
Hellakering samt reparationer med garanti for hurtig og fagmæssig udførelse

Køb kun det bedste - det gør vi ...

DYTMÆRSKENS KØDUDSALG

Dytmærskens 6 (ved Rutebilstationen)

Vort speciale: SKINKEFARS SAMT HJEMMELAVET MEDISTER. - HVER DAG VARM FLÆSKESTEG.

Telefon 42 06 31

AUTO-RUDER

Montering - Tætning

JYSK AUTOGLAS

Ørneborgvej 5 - Krstrup - Tlf. 42 56 56
Døgnvagt - Kommer overalt

MEJERIUDSALGET

ved Arne Andersen

Staldgårdsgade 12 . Randers
Telefon 42 14 67

Alt i 1. kl.s mejeriprodukter
samt stort udvalg i kolonialvarer

Vi handler hos ...

HØJGAARDENS SLAGTER

ved Vagn Frandsen

Mariagervej 32 . Randers . Tlf. 42 45 99
1. kl.s kød, flæsk samt hjemmelavet pålæg og salater

Vær på hat med moden - og se det store udvalg i hatte hos ...

ELISABETH

Vestergade 10 . Randers
Telefon 42 52 41

Hobro

Tandlæge

CARL KAHNS

Lægehuset - Korsgade 9 - Hobro
Telf. 52 23 45
Konsultation 9-16,30

Gælder det 1. kl.s kød, flæsk og pålæg - så ...

KØDFORSYNINGEN

ved Kurt Jensen

Adelgade 10 . Hobro . Telf. 52 04 63
Forretningen som alle husmødre taler om

Langå

SPAREKASSEN for Langå og Omegn

Bredgade . Telefon (06) 46 13 22

Daglig 9.30-15.30

fredag tillige 16.30-18.00 - lørdag lukket

Filialer: Stevnstrup-Torup

Tøj til far og søn ...

SKYDT'S HERRETØJ

Bredgade 42 . Langå . Telf. 46 14 47

... det store kvalitetsudvalg i herre- og drengekonfektion samt lingeri ...

Gå i specialforretningen ...

FRITIDSMAGASINET

Bredgade 24 . Langå . Telf. 46 14 63
Det store udvalg i broderiartikler, metervarer samt lampeskærmestel og tilbehør

Bjerringbro

KIRSTINE JENSEN

TANDEKNIK

Storegade 2 . Bjerringbro
Telefon 68 12 47

Viby J.

Velkommen hos ...

TEXACO Service

ved Severin Mikkelsen

Ormslevvej 40 - Viby - Tlf. 14 70 75
benzin og autodiesel - Marfax smøring
Olie samt stort udvalg i autoudstyr
Quick-service udføres
Husk vore selvvaskepladser

Høskovens Husholdningsvask og Varmerulle

ved Lilly Rasmussen

Langsvadsvej 6 . Viby . Telf. 14 18 41
våd vask - tør vask - samt rullevask
Vi henter og bringer gerne

CARLO'S SELVBETJENING

Stampesvej 23 - VIBY - Telefon 14 14 61

Alt indenfor 1. kl.s kolonial - konserver
vine - spirituosa samt tobaksvarer
NB. Prøv vor ekstrafine kaffe

Vi kører til ...

VIBYVEJ AUTOREPARATION

ved Martin Thomsen

Vibyvej 87 - Telefon 15 83 29
1. kl.s autoreparationer udføres
på alle vognumærker

Ebeltoft

Ind til

MOBIL service

ved Motel Vibæk . Ebeltoft
Telefon 34 16 39

benzin - olieskift - vask - smøring
autoudstyr - quick-service udføres
Ny indehaver: Sv. Back Jensen

Hadsten

Der er go' gang i ure fra ...

URMAGER ALEX NIELSEN

Søndergade 7 . Hadsten . Telf. 720
Stort udvalg i førende mærker
1. kl.s reparationer udføres

ESSO servicenter

ved Jørgen Mortensen

Vesselbjergvej . Hadsten . Telefon 410
Benzin - Olie - Vask - Smøring

Stort udvalg i autotilbehør
Quick service udføres



FOTO-CENTRALEN

Rønvigs Eftf. ved H. C. Laursen
Kirkegade 15 . 7100 Vejle . Telf. 82 16 16
Alle artikler for foto
Udlejning af fremviserapparater
for småfilm og lysbilleder

Gå til specialisten . . .

SEERUPS FOTO

Kirkegade 3 . Struer . Telf. 85 12 10
Alt indenfor foto samt tilbehør

Selv om følsomhedstallene således er velfunderede videnskabeligt, er der dog i forskrifterne så mange tekniske forbehold, at de snarere er at betragte som gode retningslinier for fotografen, der aldrig i praksis vil være i stand til at ramme den samme forskriftsmæssige proces.

Fotografen må standardisere sin personlige fotografering i forhold til sin lysmåler, kamera, filmfabrikat, eksponering og fremkaldelse. Gør han det, vil det vise sig, at tallene er højst brugbare og sikre. Fremgangsmåden er den, at man nøje gransker filmens brugsanvisning, konsulterer lysmåleren og i øvrigt skønner bedst muligt.

Ved hver optagelse skrives alt ned:

Motiv

Lysforhold, klokkeslet, dato

Filmfabrikat, hastighed

Lukkerhastighed, blænder

Fremkaldelse, tid, temperatur

Man kan benytte sig af et sådant skema:

Dato	Kl.	Motiv	Film	DIN/ASA	Lukker	Blænde	Fremk.	Tid	Temp.	Notat

Feriefilm – fotoudstyr og Deres nye kamera

køber De med fordel og sagkyndig service hos

FOTO SPECIAL - Vimmelskiftet 47

– midt i Københavns hyggelige gågade

Når filmen er fremkaldt – man kan gøre det selv eller lade fotohandleren gøre det – gennemgår man filmens enkelte optagelser et for et med notatene og gør sine bemærkninger.

Helt galt vil det derefter sjældent gå, for der er indbygget et ret godt »sikkerhedsnet« imod fejlkspioneringer, et såkaldt eksponeringsspillerum. – Med hensyn til følsomhedstallene skal man indprente sig at fordobling eller halvering af filmhastighederne (en blændes forskel) på DIN-skalaen markeres med et spring på 3 DIN, mens ASA-skalaens tal blot fordobles eller halveres, når filmhastigheden ændres tilsvarende.

Det kan være rart at have en sammenligningstabel mellem DIN og ASA:

DIN	ASA	DIN	ASA	DIN	ASA
10	8	20	80	30	800
11	10	21	100	31	1000
12	12	22	125	32	1280
13	16	23	160	33	1600
14	20	24	200	34	2000
15	25	25	250	35	2560
16	32	26	320	36	3200
17	40	27	400	37	4000
18	50	28	500	38	5120
19	64	29	640	39	6400

For hver tre DIN fordobles eller halveres filmens hastighed.

Fordobling af ASA-tal betyder fordobling af hastigheden, halveres ASA-tallet, betyder det en halvering af filmhastigheden. Amatørfotografen – og for den

sags skyld enhver fotograf – har brug for hurtige film. Men hvorledes går kravet om en hurtig film i spand med de øvrige punkter på ønskeprogrammet?

Findes der f.eks. en hurtig og fin-kornet film?

Svaret er ja! Selv de meget hurtige film (30 DIN eller 800 ASA) må i dag betragtes som finkornede.

Knud Sidal.

Boghjørnet

Gyldendal: Tre nye Traner

Klaus Rifbjerg: Og andre historier
Kr. 8,75

Klaus Rifbjergs noveller fra 1964 »Og andre historier« er nu udsendt som Tranebog. I de 23 historier, som var hans debut som novelleforfatter, genfinder man ægthedskravet, der går som en rød tråd gennem hele hans forfatterskab: *man må gøre front mod problemerne for at leve med dem*. Hovedtemaet i novellesamlingen er kærlighedens såvel inspirerende som frustrerende virkning.

Mogens Klitgaard:

Der sidder en mand i en sporvogn
Kr. 8,75

I Mogens Klitgaards tidsbillede fra Danmark i 30'erne »Der sidder en mand

Bøgerne kan De se i . . .

BIRKELUNDS BOGHANDEL

Bredgade 22 . Ikast . Telf. 15 10 62



film til enhver kameratype

Struer

Forkort rejsen med en lommeroman fra ...

ØSTERGADES KIOSK

ved Jørgen Jensen
Østergade 33 - Struer - Tlf. 85 05 05
Aviser - uge- og månedsblade
Aut. tipsforhandler

VEEDOL Servicestation

ved mekaniker Erik Christensen
Søndergade 31-33 . Struer . Tlf. 85 14 60
benzin - olie - vask - autoudstyr
quick-service samt småreparationer
udføres
Spec.: Hjulafbalancering og autotest
på moderne apparatur

TANDLÆGE

FINN GINNERUP

Vestergade 4 . Struer
Telefon 85 16 51

Tag brød med hjem
til kaffen fra ...

LINDEROTHs BAGERI

Danmarksgade 13 . Struer
Telefon 85 03 08
1. kl.s lækkert brød og kager
Spec.: Sukkerfri bagværk

SPECIALFORRETNINGEN med det store udvalg HUSUM

G-centret . Ginsing . Telf. 85 15 44
Alt indenfor moderne gardiner
samt udstyr
Vi tager mål - vi syer - vi hænger op

Nyt tøj i en ny forretning



DAMEKONFEKTION
VESTERGADE 14
STRUER . TELEFON 85 04 14

STRUER MATERIALHANDEL

R. Sivebæk
Østergade 27 . Telf. 85 05 52

M. MADSENS PARFUMERI

Østergade 32 . Struer . Telf. 85 02 83
TOILET- OG PARFUMERIARTIKLER
Elizabeth Arden forhandler

Følg »Gulfstrømmen« til ...

GULF service

ved Henning Nielsen
Hj. af P. Bangsvej/Søndergade . Struer
Telefon 85 16 72

benzin - olie - vask - smøring -
autoudstyr - Quick-service udføres
1. kl.s autoreparationer udføres

Vi mødes og spiser på

CARLENS HOTEL

Østergade 54 . Struer . Telf. 85 00 45
vis-a-vis banegården

Stedet for moderne hårpleje ...

ELITE SALONEN

ved Gunhild Jensen
Søndergade 30 . Struer . Telf. 85 01 77
Alt i sidste nye frisurer
1. kl.s behandling udføres

Holstebro

Trænger De til at slappe lidt af
- besøg ...



ØSTERGADE 30 . HOLSTEBRO . TELF. 42 44 98

HØJSKOLEHJEMMET

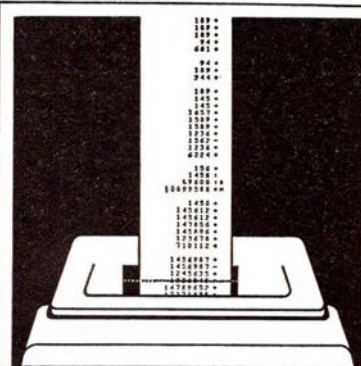
Skolegade 3 . Holstebro . Telf. 42 29 00
Et 1. kl.s madsted
Ny direktion: Torben Kirk

EN SJOV FISK - næ - men
EN FRISK FISK - vil De altid finde
i den nye fiskeforretning

BROTORVETS

FISKEFORRETNING
Telefon 42 25 30 . Holstebro

Holstebro



Det går hurtigere i sparekassen

Den moderne sparekasse klarer Deres økonomi

SPAREKASSEN HOLSTEBRO

Alt til LAMPESKÆRME

VÆVESTUEN

Lilly E. Jensen
Østergade 36 . Holstebro . Telf. 42 37 07
Vestjyllands største udvalg
i stativer samt tilbehør

Viborg

Gælder det
VAND - VARME - SANITET
så ring til ...

ORLA GREGERSEN

aut. gas- og vandmester
Mogensgade 16 . Viborg
Telefon 62 00 17

Dag og nat - ring til ...

MINI CAB

62 45 00

Lissie og Jens Kr. Nielsen
Spurvevej 5 . Viborg

Velkommen hos ...

TEXACO service

ved L. Høeg
Rughavevej . Viborg . Telf. 62 63 25
benzin . olie . vask . smøring . autoudstyr
Quick-service udføres

Stedet for moderne hårpleje ...

Salon MERCI

ved Ingrid Nielsen
Vesterbrogade 28 . Viborg . Telf. 62 53 56
1. kl.s individuel behandling udføres

i en sporvogn« er den fallerede manufakturhandler, der end ikke har formået at fuldføre sit eget selvmord, eksponent for al planløsheden og udueligheden i verden. Krigen nærmer sig – det er ikke langt fra, at man betragter den som en befrielse.

Jan de Hartog: Hollands sønner

*På dansk ved Bodil Anker Larsen.
2. oplag. Kr. 12,75.*

Jan de Hartogs roman »Hollands sønner« handler om en ung sømand, der gennem skibsforslis, orkaner, pinefulde opgør med stejle kaptajner, personlige sorger og eventyrlige oplevelser ude i Østen vokser sig stor og når det mål, han har sat sig.

Jane's Major Companies of Europe

*1600 sider. BPC Publishing Limited,
49/50 Poland Street, London W 1.
Ca. kr. 200,00.*

Mere end 1.000 firmaer i Europa indgår i denne bog, der giver forretningsfolk værdifulde oplysninger om konkurrenter, kolleger og samarbejdspartnere. Danmark er nok et lille land, men alligevel er ikke mindre end 15 danske firmaer fundet værdige til optagelse. Så kan det selvfølgelig undre, at Landmandsbanken, Privatbanken og Provinsbanker er med, medens Danmarks største bank, Handelsbanken, er udeladt. Tilsvarende er Tuborg med medens Carlsberg glimrer ved sin fraværelse. DFDS er med, DSB mangler. Men mangelen her skyldes måske mere, at i hvert fald nogle af disse firmaer har undslået sig. Andre mangler – som ikke er nævnt – skyldes »lukkede« firmaer, hvor oplysninger er utilgængelige.

Hvorom alting er: Bogen er kolossal – og et godt opslagsværk at have ved hånden.

Great Western Album No. 2.

*Ian Allan Ltd., Shepperton, Surrey.
Ca. kr. 40,00.*

Efter et kort tilbageblik over årene før, under og efter 1. verdenskrig koncentrerer bogen sig om perioden 1923–1947. Denne periode bliver dokumente-

re i rigeligt mål af en lang række fortræffelige fotos. Disse fotos suppleret med en beskeden, men tilstrækkelig tekst, er nok til virkelig at give os et strålende indtryk af den jernbaneromantik, der nu – desværre – findes færre og færre steder.

GWR var i hele denne periode nogenlunde »stationær« i sin udvikling, og det betød en hel del forandringer, da regionen blev underlagt det statsejede British Railways. Derfor er der ikke meget af »det fra dengang« at finde i dag, og netop derfor er bogen særligt værdifuld.

Each a Glimpse

*Ian Allen Ltd., Shepperton, Surrey.
Ca. kr. 75,00.*

Denne bog er i stort format og er en fotoreportage af fornemste karat. Vægten er lagt på fotografiets kunstneriske virkning, og motivet er i virkeligheden underordnet. Det er dog jernbane og – først og fremmest – damp, hvilket ikke undrer, for netop dette emne er fuld af variationer og motiver.

Der er en uhyre kortfattet tekst til hvert billede, så i virkeligheden er det ikke så meget en bog for jernbaneentusiaster som for jernbane-fotosamleren. Men en strålende bog, det kan jeg garantere Dem for.

The East Kent Railway

The Oakwood Press, Tandridge Lane, Lingfield, Surrey.

36 sider, ill. Ca. kr. 14,00.

The East Kent Railway er eller rettere var en af de mange forholdsvis små baner, der var med til at opbygge det veludviklede engelske jernbanesystem. Banen havde duft af stordrift i kraft af trækraft og materiel, men var vel egentlig nærmest kun en bedre sidebane. Men det gør ikke historien mindre interessant. Bogen er i øvrigt blot én i en lang serie fra forlaget om enkelt-baner.

Mediterranean Island Railways

*David & Charles (Holdings) Ltd.,
South Devon House,*

Newton Abbot, Devon.

208 sider, ill. Ca. kr. 50,00.

Sicilien, Sardinien, Korsika, Mallorca, Malta og Cypern. Disse fem øer er jernbanemæssigt spændende. Sicilien, en stor ø med en mængde baner, Malta med én beskeden jernbane, allerede nedlagt i 30'erne. Men lad os dvæle ved Mallorca, hvor så mange danske turister kommer. Her er jernbane for mange penge, om end ikke alle. En hovedbane for det ene af øens to selskaber går fra Palma over Empalme til Arta, og der er sidebane fra Empalme til La Puebla. Dette selskab har nu nedlagte strækninger Palma–Palma havn, Palma–Santany, Santa Maria–Felanit og Consell–Alaro. Det andet selskab har én linie fra Palma til Soller. Sidstnævnte er el-drevet, men på grund af de mange strømsvigt har man nu anskaffet sig en dieselvogn for at kunne garantere trafikken.

Værsgo', oplysninger til Deres besøg på øen, og samtidig et eksempel på, hvor fin bogen er i dens oplysninger.

Great Central Album

*Ian Allan, Terminal House,
Shepperton, Middx.*

128 sider, ill. Ca. kr. 30,00.

Great Central Railway forbandt Liverpool og Grimsby med hinanden og med Marylebone-stationen i London. Det var en af Englands store baner, der i dag er gledet ind i det statsejede British Railways. Selskabets historie er – som de fleste – interessant, og denne bog, der på nær ganske få siders tekst – består af masser og masser af gamle billeder, fortæller denne historie på meget fornem vis.

Jas.



**NÅR DER SKAL SPARES
NÅR DER SKAL LÅNES**
kom i
SPAREKASSEN – FREDERICIA

Til foreningsfester og møder
Serapionsordens selskabslokaler

v/ Harry Nielsen

Smukke nyrestaurerede lokaler
1. klasses betjening

Jomfru Anegade 3 – Ålborg - Tlf. (08) 13 20 80

BAGSIDEN

Formålet med livet er at leve

Vort EDB anlæg har registreret

Så let som en tryllekunstner trækker een kanin op fra en høj hat, trækker trafikministeren nye og sprudlende trafikplaner ud af sin funkulende fantasi, skrev Berlingske Tidende.

Andre beskylder ham endog for trafikkaos, når han siger, at selv om undergrundsbanen i København går forud for motorveje, er den alligevel ikke oppe over byen.

På Høje Tåstrup kommunes dagsorden var fremsat følgende forslag: Danmarks kommunistiske Parti henstiller, at kommunalbestyrelsen går aktivt ind i arbejdet i S-togsdriften på Tåstruplinien.

Hvilke arbejder kommunalbestyrelsens medlemmer skal beskæftiges med ved S-togene foreligger der endnu ikke noget om.

Slangerupbanens modernisering

Denne har altid været godt avisstof næsten lige så længe som banen har eksisteret. Bl. a. drejede det sig i 1912 om dens forlængelse til Hundested. Om de skiftende trafikministres besværligheder med moderniseringen skrev »Ærbødigt« i Berlingske Tidende i 1945:

Det store problem igen ventileres: Skal Slangerupbanen elektrificeres? Det går et halv hundred' år tilbage til trafikminister Christopher Hage, der sagen havde fået fra en, der hed minister Juul Ryssesteen. Da sagen ikke blev løst af Hage, så trak han sig beskæmmet tilbage, og Jensen-Sønderup sagen fik, og Thomas Larsen fik taburetten. Han sled og slæbte ihærdigt med den, men måtte dog gi' fortabt tilsidst, og overgav sagen, modløs og trist, til Hassing Jørgensen, som nu prøved',

men også efterhånden blev sløvet. Så kom den første socialdemokrat, der forsøgte at nå et resultat, det var den noksom bekendte

Friis-Skotte, som også sagen opgave måtte. Siden har Slesbager prøvet derpå og Axel Sørensen ligeså. Men allesammen de efterhånden rent politisk måtte opgi' ånden. Nu er det Alfred Jensens tur til at løbe hovedet mod en mur. For alle ministre, det står som en

manen: Vogt dig, vogt dig for Slangerupbanen: Trafikministre kommer og går, men Slangerupbanen evigt består.

Ah, hvor var det stemningsfuldt!

– Næh – dengang man telegraferede gennem en tråd, havde heste for vognen og røg op fra dampskibene – da var livet noget andet!

– Ja – hille den gloende syge...!
Vi fik medgift med konen, også kaldet matronen, for hun tabte faconen!

Ja-a-hhh – det var vel nok romantisk – dengang!

Mæ-æ-hh

– Hun er dum – næsten dummere end et får – ikke også, mor?

– Jo – mit lam!

Ikke skue hunnen på håret

– Hvad mener du om damernes frisure af i dag?

– Jeg synes, at de er ilde tilredt – måske slet ikke redt – og ser da lige så triste ud som et forsømt gravsted!

Minder fra hans istid

– Jah, børn – I skulle have set mig i min ungdom boltre mig på isen!

– Ja, du var altid på glatis – og uden skøjter – akkompagnerede mutter ironisk.

Ah, jeg takker – åh, jeg beer!

De fine parlører på fremmede sprog har altid lovet at indeholde alt det nød-

vendige for den daglige konversation, som dog ændrede sig efterhånden. For slet så mange år siden stod der:

Har De en konvolut?

Hvor bor vaskekønen?

Er Deres cykel punkteret?

Men i dag er det lidt andre toner – såsom:

Hvor ligger hashcentralen?

Er panserne skrappe med det?

Er De optaget i aften, signoritta?
osv.

– og så var der...

bedstemoderen, der majede sig så ungdommeligt ud, at hun mildest talt så farlig ud – men var det i høj grad ikke.

Ved genforeningen

Det blev dengang sagt, at den tid man tilbragte ved togskifte på Tinglev station, blev trukket fra opholdet i skærsilden.

I kupeen

En ung mand, der entrede toget efter at det havde sat sig i gang, satte sig meget forpustet på bænken.

– Da jeg var ung, sagde en ældre mand, blev man skam ikke forpustet efter sådan en smule løbetur.

– Måske ikke, svarede den unge mand, men jeg har nu løbet længere end De tror, for det var ved den forrige station, jeg kom for sent til toget!

Månedens jydehistorie

En finere ældre herre var kommet i kupé med en jysk bondedreng, og da man ikke havde andet at tale om, måtte vejret holde for.

– Nu bliver det godt vejr.

– Nøj, de' trower a ett, de blywer rænevejr!

– Næ, det bliver fint vejr for nu skinner solen.

– De' blywer ræen, for hōwederne væjer rumpi mod vest.

Lidt efter begyndte det godt nok at regne, og drengen sad og smålo for sig selv. Den ældre herre spurgte hvorfor han lo?

– Jow, de æ no' sjow nok, te at sæen no' hōwder hår mjer forstand i rumpi end en byboer hår i æ hued!

Vanskelig ambulansbehandling

– Hvad gjorde doktoren så ved din nakkebyld?

– Overhoved intet, han sagde bare, at jeg skulle gå og holde øje med den!

Viborg

GÅ TIL FAGMANDEN



JØRGEN HØ
Optometrist og Kontaktlinse-Specialist

Tlf. (06) **62 07 24**

Synsprøver og
kontaktlinse-udmåling
foretages daglig

Sct. MATHIASGADE 44

Den moderne og modebevidste
kvinde går til ...

Salon COIFFURE

Leo Larsens eftf. Frede Christensen
Dumpen 1 . Viborg . Telf. 62 00 54
1. kl.s individuel behandling udføres

Systemen »NÅL OG TRÅD«

Gerdsvej 19 . Viborg . Telf. 62 61 58
Forandring og reparation af såvel
gammel som ny dame- og børne-
konfektion. Gardiner sys efter mål.
NB. Også reparation af arbejdstøj,
skjorter m. m.

Bremser eller kobling
– så kør til ...

A/S F.-C. Bremse- og Koblingsservice

ved J. Flarup og Bent Christensen
Erik Glippingsvej 6 . Viborg
Telefon 62 59 66

Gartnerforretningen BROEN

ved Bent Olesen
Middagshøjvej 22 . Viborg . Tlf. 62 29 49
Alt i årstidens frugt og grønt
samt blomster, buketter, kranser
og dekorationer

Forkort rejsen

med en lommeroman fra ...

BLADKIOSKEN

ved Hanne Sørensen
Kirkebakvej 85 . Viborg . Telf. 62 57 76
aviser - uge- og månedsblade
samt papirartikler

Skive

Følg »Gulfstrømmen« til

GULF service

Sdr. Boulevard . Skive . Telf. 2594
benzin – olie – vask – smøring
autotilbehør
Quick-service udføres
Vi henter og bringer gerne Deres vogn

Herning

Deres slagter ...

STRØGETS KØDFORSYNING

ved Pedersen og Johansen
Bredgade 47 . Herning . Telf. 12 00 67
Fineste smørrebrød leveres
på bestilling til kl. 21
Spec.: Ugepakke til den rigtige pris

HERNING SMØRREBRØD

ved Niels Schmidt
Østergade 1 – Herning – Telefon 12 31 36
God daglig madpakke, lækker smørre-
brød samt anretninger leveres efter ønske
Hver dag varm middagsmad

Vi kører til

MOBIL SERVICE

v/ Jan Lassen
Silkeborgvej 42-44, Herning, tlf. 12 34 94
Quick-service udføres – Hjulafbalancering
lygteindstilling – batteri – dækservice
Stort udvalg i auto-tilbehør

ANDELSBANKEN

A. m. b. a.
HERNING-AFDELING
Bryggergade 10 . Telefon 12 83 11

Herning

Traktor- og Maskinforretning
ved J. Jakobsen
Rønnebærvej . Telf. (07) 12 28 88

Naturligvis ...

CHEVRON service

Johs. Tange Andersen
Holstebrovej 41 . Herning . Tlf. 12 27 48
benzin – olie – vask – smøring
quick-service samt småreparationer

Det store udvalg i

URE – GULD – KIKKERTER

Specialforretning
med salg direkte fra fabrik
MANGE OVER – INGEN UNDER
ANNIE OG FLEMMING
Torvet (ved Herning kirke) . Telf. 12 73 30

Stedet for moderne hårpleje
– så ...

BERGs EFTF. Herrefrisør

ved Poul Erik Nielsen
Østergade 23 . Herning . Telf. 12 04 85

Ikast

IKAST SLIDBANEFABRIK

ved E. Madsen
Østergade 26 . Telefon 15 11 40
Stort lager af dæk med slidbaner
så De kan bytte omgående

Skanderborg

Tandlæge

ESKE KRISTENSEN

Adelgade 57 . Skanderborg
(over Jyske Bank)
Telefon 52 11 77

Det store udvalg i legetøj samt
gaveartikler – finder De hos

»TANTE LILLI«

Adelgade 64 . Skanderborg
Telefon 52 05 62

Esbjerg

Esbjerg og Omegns Sparekasse

Esbjerg

...og pengene sætter vi i



Forkort rejsen

med en lommeroman fra ...

JERNE KIOSKEN

Skolebakken 130 . Esbjerg
Telefon 12 30 91
Aviser, uge- og månedsblade



Vi har ikke kunnet gøre Volvo-stolen mere komfortabel. Kun endnu mere sikker.

Volvo-stolen kan ikke blive mere komfortabel. Forsæderne har talrige indstillingsmuligheder: frem-tilbage, op-ned. Sædets hældning kan justeres. Trinløs, regulerbar lændestøtte. Sædet er dybt og bredt. Ryglænet højt. Volvo-sæderne berømmes for deres komfort. Og komfort og sikkerhed er to sider af samme sag.

Nu er der tillige nakkebeskyttere på begge forsæder. Indstillelige i højden. Ikke for komfortens skyld. Men for sikkerhedens. Nakkebeskytterne forebygger nakkeskader, som kan opstå f.eks. ved påkørsel bagfra.

A propos sikkerhed. Volvo's servo-bremsesystem har to kredse, triangeldelt. Hver kreds går til

begge forhjulene og et af baghjulene. Skulle den ene kreds tå en læk, mister man kun bremseeffekten på et baghjul og bevarer ca. 80% af den totale bremseeffekt!

Det effektive klimaanlæg i 140-serien og i Volvo 164 har nu luftudtag under bagruden. Det giver bedre luft- og varme-fordeling. Og da bagruden er el-opvarmet, kan hele defrostervirkningen koncentreres til forruden. Der bliver hurtigere varme i hele vognen... også til bagsædepassagererne gennem en separat kanal.

Volvo er en indfødt Nordbo. Tidløs elegant. Robust kvalitet med gedigen finish. Kig ind hos Volvo-forhandleren og se det nye '70-program.

VOLVO

Overlegen komfort



-det ligger til familien!